

# Gif infos

▶ **Culture**

La nouvelle saison  
2013-2014  
p.5

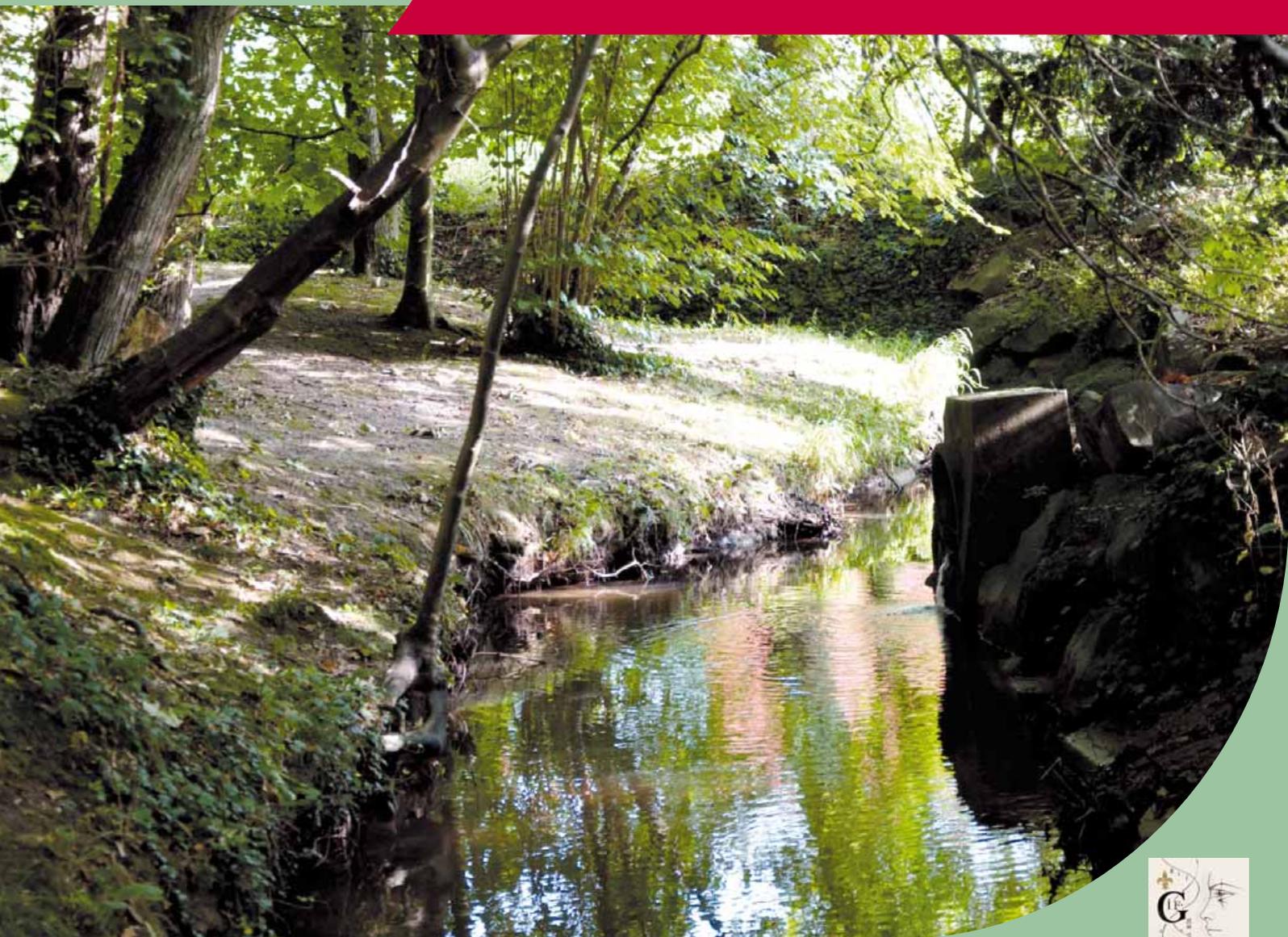
▶ **Événement**

Le Forum des associations  
p.9

▶ **Dossier**

La fibre au plus près  
des habitations  
p.14

La Mérantaise : entre  
maîtrise et renaturation



# 2 Rendez-vous de septembre...

**Mardi 3**



## Rentrée des classes

La rentrée, c'est classe !

Établissements scolaires  
Tél. : 01 70 56 53 20  
[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

**Samedi 7**

## Forum des associations



S'inscrire à une activité sportive, culturelle...

10h-18h - Parc du château de Belleville (Chevry)  
Tél. : 01 70 56 52 55  
[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

**Du samedi 7 au samedi 21**

## Calcul du quotient familial

Connaître le tarif des prestations proposées par la ville.

Mairie et mairie-annexe  
Tél. : 01 70 56 52 20  
[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

**Dimanche 8**

## Gif American Day III



Exposition de voitures, musique country et rock, produits US...  
Au profit de l'association "Le rire médecin".

10h-18h - Parc du château de Belleville (Chevry)  
Tél. : 06 73 26 58 62  
[www.gifamericanday.fr](http://www.gifamericanday.fr)

**Mardi 10**

## Conseil municipal extraordinaire

21h - Salle du Conseil

**Samedi 14 et dimanche 15**

## Journées européennes du patrimoine



Les 40 ans de Chevry  
Exposition, promenade...

Tél. : 01 70 56 52 60  
[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

**Dimanche 15**

## Brocante de rentrée

Par l'OC Gif Football.

Allée du Mail  
Tél. : 01 60 12 95 85  
[renard.p@club-internet.fr](mailto:renard.p@club-internet.fr)

**Vendredi 20**

## Lancement de saison culturelle



Concert gratuit :  
Son Trinidad.

20h30 - La Terrasse  
Sur réservation  
Tél. : 01 70 56 52 60  
[culturel@mairie-gif.fr](mailto:culturel@mairie-gif.fr)

**Samedi 21**

## Fête du marché Neuf

Animation culinaire et dégustation.

9h à 13h  
Marché Neuf (Chevry)  
Tél. : 01 70 56 52 18

**Du vendredi 27 au dimanche 29**

## Festival VO-VF Le monde en livres

Les traducteurs à l'honneur.

Moulin de la Tuilerie  
Tél. : 01 69 07 78 04

**Samedi 28 et dimanche 29**

## Les Virades de l'espoir

Lutter contre la mucoviscidose.

Gif  
Tél. : 01 64 46 00 40

**Dimanche 29**

## Roller en Fête



Ateliers et initiation roller, pique-nique familial, randonnées...

Skate Park de Chevry  
Tél. : 01 70 56 52 80  
[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

**Lundi 30**

## Conférence-débat Être parent aujourd'hui, de l'enfance à l'adolescence

Par Philippe Jeammet, spécialiste de l'enfance et de l'adolescence.

20h - Espace du Val de Gif  
Tél. : 01 70 56 52 20  
[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

- 4 **Conseil municipal**
- 5 **Actualités**
- 14 **Dossier**  
La progression de Scientipolis à Gif
- 18 **Flash**  
Les Journées européennes du patrimoine
- 20 **Environnement**  
Autour du berceau de la Mérantaise
- 26 **Expressions**
- 28 **Vie sportive**
- 30 **Vie associative**
- 33 **Retour sur...**
- 37 **Entre Giffois**
- 38 **Talent**  
Michel Moussié, monsieur Météo de Gif  
**Patrimoine**
- 39 **Infos pratiques**

**Gif infos, mensuel municipal d'information de la ville de Gif-sur-Yvette**

9, square de la Mairie - 91190 Gif-sur-Yvette  
Tél. : 01 69 18 69 18 - [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)  
Courriel : [communication@mairie-gif.fr](mailto:communication@mairie-gif.fr)

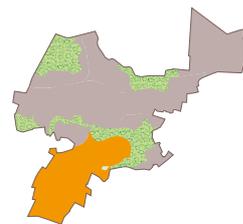


Commune du parc naturel régional de la haute vallée de Chevreuse

**Directeur de la publication** : Michel Barret | **Directeur de la rédaction** : Eric Sieberath | **Rédactrice en chef** : Béatrice Durand | **Journaliste** : Sabine Barbé | **Correspondante associations** : Véronique Bondis | **Graphistes** : Sylvie Kemenovic, Pascale Thébault | **Couverture** : la Mérantaise | **Ont collaboré à ce numéro** : Brigitte Bale, André Colson, Marie-Christine Fauriaux-Régnier, Dominique Lanvier, Christine Mercier | **Publicité** : Service Activités commerciales et artisanales, Tél. : 01 70 56 52 19 ou 06 23 15 75 09 | **Impression** : imprimerie LVRI | **Tirage** : 10 000 ex | **Dépôt légal** : 2013

En raison des élections municipales de mars 2014, et afin de respecter la réglementation en matière de communication politique, nous avons décidé de supprimer dans le magazine municipal, l'éditorial, et ce jusqu'à l'issue du scrutin. À la place, nous vous proposons de (re)découvrir l'histoire des quartiers de Gif.

## Le quartier de Chevry



En 1968, le promoteur immobilier Robert de Balkany dépose un projet de construction baptisé " Chevry 2 ", sur un terrain acquis quelques années auparavant, situé entre les communes de Gif, Gometz-la-Ville et Gometz-le-Châtel. Les trois communes se regroupent alors au sein d'un syndicat, les " 3 G " pour négocier au mieux les conditions de construction de cet immense lotissement. La convention de ZAC<sup>(1)</sup> du parc de Belleville, signée en 1969, détermine alors l'essentiel du style et du cadre de vie de Chevry.

Les premières maisons sortent de terre en 1972, toutefois les conditions de vie des " paléo-chevriens " sont difficiles, au milieu d'un chantier boueux, subissant une bise glaciale, d'autant que les maisons tant vantées par les plaquettes publicitaires ne tiennent pas toutes leurs promesses et qu'elles comportent quelques malfaçons.

En 1974, Chevry est officiellement rattaché à Gif.

Les relations tumultueuses avec le promoteur, la crise économique, rendront la naissance de Chevry douloureuse. Quatre avenants à la convention seront nécessaires pour achever le chantier, en 1993.

Projet d'urbanisme ambitieux et inédit à l'époque, élaboré par l'architecte Alain Cornet-Vernet, inspiré des États-Unis, Chevry a été conçu comme une " ville à la campagne ", avec un réseau de hameaux indépendants organisés en raquettes, ouvert sur une rocade, offrant un cadre de vie où l'équilibre entre la nature et l'habitat reste préservé.

Cette année, le quartier fête ses 40 printemps !

(1) Zone d'aménagement concertée

**Le quartier de Chevry est au cœur des journées du patrimoine. Voir le programme en p.18 et 19.**



Dans les années 80, le cœur du quartier de Chevry sort de terre.



# 4 Conseil municipal

## 25.06.2013

### Affaires financières

Après avoir déclaré que les comptes de gestion 2012 n'appelaient ni observation, ni réserve, le conseil a arrêté les comptes administratifs 2012 du budget principal et des budgets annexes de la régie publicitaire, de l'assainissement et du service de distribution d'eau potable. Il a fixé les tarifs des encarts publicitaires insérés dans le mensuel municipal "Gif-Infos" applicables à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2013.

### Affaires scolaires

Il a fixé les tarifs pour les accueils périscolaires et la restauration scolaire pour l'année scolaire 2013-2014.

Il a décidé de maintenir, pour l'année scolaire 2013-2014 :

- une compensation financière pour les familles giffoises concernées par les transports scolaires vers les écoles maternelles et élémentaires de la commune.
- une compensation financière pour les familles giffoises qui ont un ou plusieurs enfants inscrits sur la ligne de bus régulière Courcelle/collège Juliette Adam.

Il a alloué une subvention exceptionnelle d'un montant de 900 € à l'association "Entraide scolaire".

### Petite enfance

Il a fixé les tarifs des accueils dans les structures Petite enfance (multi accueils Belle-Image, Abbaye, Gribouille et Aquarelle aux Prés Mouchards, et crèche familiale de la Feuillarde) à compter du 26 août 2013.

Il a approuvé la convention relative au dispositif expérimental départemental pour les activités collectives des enfants accueillis par les assistantes maternelles de l'association "Les petits d'abords".

### Politique jeunesse et solidarité internationale

Il a fixé les tarifs pour les accueils de loisirs à la Maison du Petit Pont, à la Feuillarde, à la Plaine et au Club ados 9-14 ans à la Maison de la Vallée, pour l'année scolaire 2013-2014.

Il a alloué, pour 2013, des subventions aux associations jeunesse pour un montant total de 4 700 € et aux associations humanitaires pour un montant total de 4 800 €.

Il a décidé d'attribuer des bourses "Coup de pouce" pour 5 projets présentés par des jeunes Giffois, pour un montant de 1 000 €.

Il a fixé le tarif de la vente de la "Carte jeunes Giffois" à 5 € et approuvé la convention de partenariat entre la commune et les différents partenaires, pour l'année scolaire 2013-2014.

### Affaires culturelles

Il a fixé les tarifs de la saison culturelle 2013-2014 pour les spectacles, les conférences organisées dans le cadre de l'UniverCité ouverte et pour les inscriptions à la ludothèque municipale.

Il a alloué une subvention exceptionnelle à l'association "Bibliothèque pour tous

du Centre" et "Jazz à toute heure", pour un montant total de 5 000 €.

### Communauté d'Agglomération du Plateau de Saclay

Il a approuvé la convention de partenariat avec la CAPS pour la manifestation "Ah ! Les beaux jours".

### Sports

Il a attribué une subvention exceptionnelle aux sections badminton et athlétisme de l'association sportive "Olympique Club Giffois", pour un montant total de 1 600 €.

### Urbanisme et environnement

Il a décidé de dénommer la voie nouvelle privée interne à l'opération de construction sise 116 avenue du Général Leclerc, "Allée Debonnaire".

### Travaux

Il a sollicité une aide financière du département de l'Essonne pour la réalisation de l'espace culturel au sein du château du Val Fleury.

Il a approuvé la convention de délégation de maîtrise d'ouvrage relative à l'aménagement d'un espace partagé piétons-cyclistes-riverains sur la rue du Clos et portant établissement d'une servitude perpétuelle de passage public.

➔ Retrouvez le compte rendu succinct sur les panneaux d'affichage de la mairie et sur le site Internet : [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

**Prochain conseil**  
**Mardi 10 septembre à 21h**  
**Salle du conseil**

*Lancement de saison culturelle 2013-2014*

# Un concert de musique cubaine

*Vendredi 20 septembre, le concert gratuit de Son Trinidad donnera le coup d'envoi officiel d'une nouvelle programmation culturelle.*

*Entre musique et théâtre, elle donne envie de sortir à Gif !*



C'est parti pour une nouvelle saison culturelle ! Venez fêter son lancement et assister à un concert gratuit de mu-

sique cubaine offert par la ville le vendredi 20 septembre prochain à la Terrasse. Cha cha cha, guajira, boléro : les musiciens-chanteurs du groupe Son Trinidad ont vraiment un don pour entraîner le public dans le sillage envoûtant de leur musique chaleureuse et festive !

Invitation à la fête, ce spectacle donnera le coup d'envoi officiel de la programmation culturelle 2013-2014 de Gif. Composée d'une vingtaine de dates, elle est à la fois originale et ouverte à tous les vents. Il y en aura pour toutes les envies : du jazz (festival Jazz à toute heure), de la musique classique (orchestre de l'Odyssée

Symphonique), de la chanson française (Gérald De Palmas), du rock-punk (Didier Vampas), de l'électro (BreakBot), de l'humour (BP Zoom, Baptiste Lecaplain).

Cette année encore, le théâtre sera à l'honneur avec pas moins de 7 pièces destinées en priorité au public familial (programmation le mercredi ou le week-end). Parmi elles, deux coups de cœur avec deux têtes d'affiche féminines : " La Vénus au phacochère " avec Alexandra Lamy et " La Compagnie des spectres " avec Zabou Breitman.

Retrouvez l'intégralité de la saison culturelle dans le carnet de saison publié par la ville.

➔ **Son Trinidad - Concert gratuit**  
**Vendredi 20 septembre à 20h30**  
**La Terrasse**  
**Entrée libre sur réservation**  
**obligatoire auprès du service Culturel**  
**Tél. : 01 70 56 52 60**  
**culturel@mairie-gif.fr**  
**www.ville-gif.fr**

## Les élus à votre écoute

▶ **Michel Bournat**, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 70 56 52 70.

▶ **Christine Mercier** (Vie scolaire) vous reçoit à la mairie le mercredi de 9h à 12h.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 69 18 69 18.

▶ **Pierre-Yves Zigna**  
(Finances, informatique)

▶ **Michel Barret**  
(Prévention, sécurité, communication, directeur de la publication du Gif infos)

▶ **Françoise Sauvalle**  
(Relations institutionnelles, activités économiques et commerciales, personnel communal)

▶ **Jean-Pierre Bouriot**  
(Développement durable, travaux)

▶ **Martine Lapoumeyroulie**  
(Solidarités, logement)

▶ **Patrick Valade** (Sports)

▶ **Brigitte Bale**  
(Urbanisme et affaires foncières)

▶ **Jean Bertsch**  
(Affaires citoyennes, universitaires et scientifiques)

▶ **Marie-Christine Fauriaux-Régnier**  
(Affaires culturelles, jumelage, archives)

▶ **Maud Olivier**,  
députée de la 5<sup>e</sup> circonscription.

➔ **Assemblée nationale**  
**126, rue de l'Université**  
**75355 Paris 07**  
**Tél. : 01 40 63 48 05**  
**molivier@assemblee-nationale.fr**



À chaque rentrée, de nombreux livres de littérature étrangère sont proposés aux lecteurs. Ces invitations aux voyages intérieurs sont possibles grâce à des auteurs de l'ombre, talentueux et passionnés : les traducteurs littéraires. Épris de mots et de lettres, ils manient la langue française et celle de l'auteur à la perfection et ont une responsabilité immense : celle de restituer un récit et un style sans rompre la musique de l'écriture originale de l'écrivain. Car le traducteur est le porte-voix, le méga-

## Festival VO-VF, le monde en livres

# La parole aux traducteurs

*Derrière la force d'un auteur, il y a celle du traducteur... La librairie LiraGif leur rend hommage en organisant le 1<sup>er</sup> festival sur le sujet : VO-VF, le monde en livres. Il se déroulera, du 27 au 29 septembre prochains, au moulin de la Tuilerie.*

phone, le passeur et l'éclaireur ; il est également le meilleur connaisseur, après l'auteur, du texte littéraire qu'il a lu, analysé, vécu et transmis avec ses propres mots.

Le temps d'un festival soutenu par la ville de Gif, les librairies LiraGif et La Vagabonde ainsi que leurs partenaires, ont décidé de les mettre sur le devant de la scène, en leur donnant la parole pour présenter la rentrée littéraire étrangère. Des rencontres et des échanges avec de grands noms de la profession, tels que Agnès Desarthe, Claro, Albert Bensoussan ou Pierre Assouline sont prévus tout au long du week-end. " VO-VF " n'est pas une rencontre

érudite sur les finesses, les polémiques ou les dilemmes du milieu de la traduction mais l'occasion de découvrir de beaux moments de lecture offerts par la littérature américaine, russe, scandinave, italienne ou malayalam et hindi. " VO-VF " est ouvert à tous.

➔ **Du vendredi 27 au dimanche 29 septembre 2013**  
**Moulin de la Tuilerie**  
**Impasse de la Tuilerie**  
**Entrée libre mais réservation conseillée sur le site :**  
<http://assovovf.wordpress.com/>  
**LiraGif - 15, square de la Mairie**  
**Tél. : 01 69 07 78 04**  
**contact@liragif.com**

## Calcul du quotient familial

Du 7 au 21 septembre, les familles sont invitées à se présenter à la mairie et à la mairie-annexe pour le calcul du quotient familial.

Pièces à fournir : livret de famille et justificatifs de ressources (avis imposition 2013 sur les revenus 2012 et les 3 derniers bulletins de salaire), jugement de divorce le cas échéant.

➔ **Service Action sociale**  
**Tél. : 01 70 56 52 20 - [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)**



## Les idées du net !

### Moteurs de recherche : comment effacer des informations vous concernant ?

Après avoir tapé votre nom sur un moteur de recherche, vous vous rendez compte que certaines informations diffusées peuvent vous causer du tort... La Commission nationale de l'informatique et des libertés (Cnil) vous explique comment faire pour supprimer certaines informations apparaissant sur un moteur de recherche.

➔ [www.cnil.fr/vos-droits/vos-traces/](http://www.cnil.fr/vos-droits/vos-traces/)

**Conférence-débat**

# Méditer sur son rôle de parent

Invité par la ville, le pédopsychiatre Philippe Jeammet animera une conférence-débat, lundi 30 septembre, à 20h à l'Espace du Val de Gif. Prenez date !

Selon une enquête récente<sup>(1)</sup>, 74 % des Français estiment qu'il est plus difficile aujourd'hui d'élever ses enfants qu'il y a 20 ans. Confrontés à une époque incertaine, les parents peuvent se sentir perdus et seuls face à leurs difficultés. D'autant qu'on leur reproche d'être tour à tour trop permissifs, trop fusionnels, trop absents... S'appuyant sur une expérience et une pratique de plus de 40 ans avec les familles, Philippe Jeammet, pédopsychiatre et professeur à l'université Paris V, livrera ses conseils, son analyse et ses observations dans une conférence-débat le 30 septembre prochain. "Aujourd'hui plus qu'autrefois, explique-t-il, les parents ont le besoin d'expliquer à leur enfant pourquoi ils



font tel ou tel choix éducatif. Soit, mais une fois que c'est fait, il leur faut tenir bon et accepter que leur enfant ne soit pas content sur le moment." En résumé, les enfants ont besoin d'adultes confiants, sachant tenir leur place et imposer, comme nécessaires et naturels, leur soutien, leur accompagnement et leur autorité. Vous voulez en savoir plus sur le sujet ? Rendez-vous le 30 septembre prochain.

(1) *Fondation de la famille - Ipsos octobre 2011.*

➔ **"Être parent aujourd'hui, de l'enfance à l'adolescence"**  
Lundi 30 septembre 2013 à 20h  
Espace du Val de Gif  
Service Action sociale  
Tél. : 01 70 56 52 20 - [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

## Nicolas Vanier à Gif en octobre

Depuis plus de 30 ans, Nicolas Vanier parcourt les régions du Grand Nord, utilisant des moyens de transport respectueux de l'environnement. Grand témoin des dérèglements climatiques, il aime à partager son expérience et sa passion pour les peuples et les pays d'en haut. Ce qu'il fera vendredi 4 octobre prochain à 20h à la Terrasse lors d'une conférence exceptionnelle. Organisé par la ville de Gif, cet événement se produira dans le cadre de la manifestation du congrès national des PNR d'octobre 2013.

➔ **Entrée libre sur réservation obligatoire auprès du service Culturel**  
Tél. : 01 70 56 52 60 - [culturel@mairie-gif.fr](mailto:culturel@mairie-gif.fr) - [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

## Réouverture du château de Belleville

Après plus de 18 mois de travaux d'embellissement et de rénovation, les associations giffaises vont réintégrer le château de Belleville, au cours de cette rentrée. Ce haut lieu de la vie associative locale situé sur le plateau de Chevry-Belleville va à nouveau rayonner sur la ville.

## Les rendez-vous de la MJC Cyrano

### Bœuf jazz

Scène ouverte aux musiciens de jazz.  
1<sup>ère</sup> partie : Trio Clock.

**Vendredi 14 septembre à 21h**

### Théâtre : "Au cerf qui brame" de Pierre Trinquet

Par le Théâtre de Gometz-la-Ville  
Comédie familiale, loufoque et déjantée.

**Samedi 21 septembre à 21h**

### Expo photos : "La Mongolie, entre tradition et modernité"

Par Thomas Dorléans, jeune photographe giffais.

**Du mercredi 25 septembre au samedi 26 octobre**  
**Vernissage vendredi 27 sept. à 19h**

### Diaporama sur la Roumanie

**Judi 26 septembre à 21h**

➔ **MJC Cyrano**  
160, avenue du Général Leclerc  
Tél. : 01 69 07 55 02



### Stationnement et circulation

## Marché Neuf : une zone bleue et une zone 20

*Comme pour marquer le point final au réaménagement du cœur de Chevry, la place du marché Neuf va faire l'objet, courant septembre, de la création d'une zone bleue doublée d'une zone de rencontres.*

Renforcer l'attractivité commerciale et favoriser l'apaisement entre les piétons et les automobilistes sur la route : tel est le but poursuivi par les deux dispositifs réglementaires complémentaires, la zone bleue et la zone de rencontres (zone 20), qui seront instaurés sur le périmètre de la place du marché Neuf, courant septembre.

Le premier, la zone bleue, concerne le stationnement automobile. Désormais, la centaine de places située autour du marché Neuf sera concernée par cette réglementation<sup>(1)</sup>. Si le stationnement demeure gratuit, il est en revanche limité dans le temps, à 1h30. Ce laps de temps est contrôlé par un disque de stationnement apposé en évidence sur

le pare-brise du véhicule<sup>(2)</sup>. Ceux qui dépassent la durée limite s'exposent à une contravention de 1<sup>ère</sup> classe, soit 17 €. C'est à la demande des associations de commerçants du plateau que cette réglementation, déjà en vigueur autour de la place du marché du Parc dans la vallée, sera appliquée autour du marché Neuf. L'objectif recherché est de faciliter la rotation des voitures et par là même, l'accès aux commerces.

Le second concerne la création d'une zone de rencontres dans le même périmètre du marché Neuf : vitesse des véhicules motorisés limitée à 20 km/h, priorité donnée aux piétons et aux cyclistes sur les véhicules. L'esprit de cette zone particulière de circulation, qui existe

déjà aux abords du lycée de la vallée de Chevreuse, est la cohabitation apaisée des piétons, des cyclistes et des véhicules sur la voie publique<sup>(3)</sup> visant, du même coup, un développement harmonieux de la vie locale.

*(1) Le stationnement demeure non réglementé aux alentours de la place du marché Neuf : rues des Goussons, de Chevry, parkings de la Maison des peupliers et du golf.*

*(2) Les disques de stationnement sont disponibles gratuitement auprès de la Police municipale située dans la vallée, et auprès de la mairie-annexe à Chevry.*

*(3) La circulation des cycles est interdite sous la galerie des arcades.*

➔ Tél. : 01 70 56 53 39  
police@mairie-gif.fr

## Lire, dire, écrire

Les inscriptions à l'atelier d'alphabétisation auront lieu le mardi 10 et le jeudi 12 septembre de 14h à 16h à l'Espace du Val de Gif. Les cours débuteront le mardi 17 septembre à 14h à l'Espace du Val de Gif.

➔ Service Action sociale  
Tél. : 01 70 56 52 20

## Le marché Neuf en fête

Après 8 mois de travaux, la place du marché Neuf arbore un nouveau visage ! Pour marquer la fin du chantier et le retour des commerçants du marché sous la halle rénovée, une animation sera proposée samedi 21 septembre de 10h à 13h, par la ville et les deux associations de commerçants (du marché et des arcades).

Alors qu'un chef cuisinier de l'association des Toques blanches réalisera en direct des recettes de cuisine avec des produits frais du marché, un atelier de jardinage sera proposé aux enfants. Le tout dans une ambiance musicale, au rythme des jets de la nouvelle fontaine.

➔ Tél. : 01 70 56 52 18 - [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)

## Nouvelles activités commerciales

### E-cigarette, Brum'air

Cigarette électronique, aromathérapie.

➔ **Nicolas Guyot**  
**CC des Quinconces**  
**1, route de Châteaufort**  
**Tél. : 09 67 25 51 32**  
**n.guyot@e-brumair.com**

### Établissement Bernard et fils

Artisan plomberie, électricité, miroiterie...

➔ **M. Bernard**  
**6 bis, avenue du Général Leclerc**  
**Tél. : 01 69 07 14 92**

### Il Mercato

Épicerie fine Italienne. Des pâtes fraîches et de fines tranches de coppa arrosées d'un filet d'huile d'olive au basilic, une assiette d'antipasti et un verre de chianti... ça vous tente ? Ouvert du mardi au samedi de 9h à 13h et de 16h à 19h30, fermé dimanche et lundi.

➔ **M. Massetti**  
**7, place du marché Neuf**  
**Tél. : 01 60 12 91 97**  
**contact@il-mercato.net**  
**www.il-mercato.net**

## Jazz au canapé

### Mercredi 18 septembre à 19h30

Trio Guitar Roots avec Pascal Harrant

### Dimanche 22 septembre à 16h30

#### Concert gratuit

Chouval Bwa avec Dédé St Prix

### Dimanche 29 septembre à 16h30

Piano solo avec Fabrice Eulry

➔ **Restaurant Le Canapé**  
**Place de l'Église**  
**Tél. : 01 69 07 74 06**  
**www.le-canape.com**

### Forum des associations et Gif American Day

## Un week-end de rentrée plein de surprises !

*Réservez votre premier week-end de septembre.*

*Le parc du château de Belleville sera le lieu où ça se passe !*

*Samedi 7, se déploiera le Forum des associations organisé*

*par la ville ; dimanche 8, place à la manifestation*

*Gif American Day du Lions club de Gif.*



Le premier week-end de septembre sera bien rempli. Le samedi 7 septembre sera consacré au déroulement du traditionnel Forum. 160 associations giffoises seront regroupées sous 3 chapiteaux. Elles proposeront aux habitants un éventail de possibilités pour rythmer autrement cette année 2013-2014 : la pratique d'un sport, d'un art ou d'une activité culturelle, un engagement au service d'une cause humanitaire... Au cours de cette journée, des animations seront également proposées pour divertir le public : le facétieux clown d'Olpe, un espace contes et jeux et des démonstrations des associations.

Le lendemain, dimanche 8 septembre, ce sera au tour du Gif American Day de prendre possession des lieux pour emmener les Giffois outre-atlantique. Exposition de 300 voitures de collection,

de motos mythiques, sessions de danse country, concerts rock, stands d'accatoires US... C'est une véritable immersion dans une ambiance américaine qui sera proposée lors de la 3<sup>e</sup> édition de cette manifestation familiale. Une grande tombola sera organisée avec, à la clef, un voyage pour 2 personnes à New-York. L'ensemble des gains sera reversé à l'association " Le rire médecin, de vrais clowns à l'hôpital ".

➔ **Forum des associations**  
**Samedi 7 septembre - 10h-18h**  
**Parc du château de Belleville**  
**Programme distribué dans les boîtes aux lettres et sur le site de la ville : [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)**

**Gif auto-rétro - Gif American Day III**  
**Dimanche 8 septembre - 10h-18h**  
**Parc du château de Belleville**  
**[www.gifamericanday.fr](http://www.gifamericanday.fr)**



### Avantages jeunes

## Pass giffois 14-25 : 100 % bons plans

Événement de cette rentrée 2013 pour les jeunes : la ville propose un pass giffois destiné aux 14-25 ans avec à la clef, de nombreux avantages.

Vous habitez et/ou étudiez à Gif ? Vous êtes âgé de 14 à 25 ans ? Le pass giffois 14-25 est fait pour vous ! Grâce à lui, il est possible de bénéficier de réductions avantageuses auprès d'une trentaine de partenaires giffois : restaurants, boulangeries, salons de coiffure, banques, cinéma, MJC Cyrano, ville... Grâce à ce précieux sésame, découvrez les bons plans de Gif !

Portée par le Conseil des jeunes, cette initiative de la ville en direction de la jeunesse locale est un dispositif innovant : il permet d'améliorer le pouvoir d'achat des jeunes avec une offre de tarifs préférentiels sur une gamme de

produits et de services et d'encourager la consommation dans différents commerces de proximité.

Près de 2 000 jeunes sont concernés par cette action.

#### En pratique

Vous souhaitez avoir plus d'informations sur cette nouvelle opération, rendez-vous le samedi 7 septembre au Forum des associations dans le parc du château de Belleville au stand du Conseil des jeunes.

Ce pass sera disponible à partir du 1<sup>er</sup> octobre au sein des deux maisons de jeunes (Mail et Vallée) et à la

mairie-annexe au service Enfance et jeunesse. Pour l'obtenir, munissez-vous d'une pièce d'identité, d'une photographie d'identité, d'un certificat de scolarité en cours et/ou d'un justificatif de domicile et de la somme de 5 € (chèque ou espèces).

À savoir : la carte est valable d'octobre 2013 à août 2014.

➔ **Service Enfance et jeunesse**  
Tél. : 01 70 56 52 80 - [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)



Retrouvez tous les avantages proposés par les partenaires en lisant ce QR code à l'aide d'une application téléchargeable gratuitement.

## La saison UniverCitaire démarre en septembre

### Histoire de l'Allemagne

Ce cycle présente l'histoire de l'Allemagne des origines connues jusqu'à nos jours. Il abordera les données politiques, économiques mais accordera une place importante aux questions de sociétés et de mentalités.

“ Que ressent un Français qui débarque en Allemagne ? ”

**Mardi 24 septembre 14h15 - Espace du Val de Gif**

### 300 ans de peinture étatsunienne

Poursuite de l'exploration dans le temps de la création artistique aux USA.

**Jedi 26 septembre 14h15 - Espace du Val de Gif**

➔ Tél. : 01 70 56 52 60 - [culturel@mairie-gif.fr](mailto:culturel@mairie-gif.fr)

# 50

C'est le nombre de tableaux numériques interactifs (TNI) opérationnels dans les 50 classes élémentaires de Gif, pour cette rentrée scolaire. Tous les écoliers scolarisés, du CP au CM2, bénéficient de ces outils intelligents financés par la ville.

# Les rendez-vous jeunesse

## Bourse coup de pouce 2014

Vous avez un projet sportif, culturel ou humanitaire, à titre individuel ou collectif (hors association) ? La ville peut vous soutenir financièrement.

### Conditions :

- ▶ être giffois et âgé de 15 à 25 ans ;
- ▶ compléter le dossier " Bourse coup de pouce " téléchargeable sur [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr), rubriques À tout âge / 15-18-ans (ou + de 18 ans) / Bons plans 15-18-ans (ou + de 18 ans) et le transmettre au service Enfance et jeunesse avant le 30 avril 2014;
- ▶ présenter son projet et ses motivations lors d'un entretien ;
- ▶ s'engager à faire un bilan et à participer à la soirée " retour " .

Chaque demande de bourse fera l'objet d'une étude par la commission qui se réunira en mai 2014.



### ▶ Inscriptions vacances de Toussaint

Les inscriptions pour les accueils de loisirs de 2 ans ½ à 14 ans se dérouleront du lundi 16 septembre au samedi 5 octobre prochain.

**Inscriptions en ligne sur [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr), onglet vert**  
**Démarches en ligne / monGif / Accueils de loisirs**

## Deux maisons de jeunes destinées aux 11-18 ans

La ville dispose de deux maisons de jeunes, la Maison du Mail et la Maison de la Vallée. Animés par des professionnels, ces équipements municipaux sont des lieux d'accueil et d'échanges destinés aux 11-18 ans.

À partir de la 6<sup>e</sup>, les jeunes peuvent venir s'y détendre, discuter, participer à des activités ; chacune des maisons dispose de jeux de société, billard, ping-pong, baby-foot, espace multi-média-lecture... Le point fort de ces

structures réside dans la présence rassurante et sécurisante des animateurs professionnels. Leur mission : accompagner les jeunes de Gif dans la

concrétisation de leurs projets, mais aussi être disponibles et à l'écoute pour les aider à grandir et à se construire.

**Maison du Mail**  
**Tél. : 01 60 12 53 25**  
**[maison.mail@mairie-gif.fr](mailto:maison.mail@mairie-gif.fr)**

**Maison de la Vallée**  
**Tél. : 01 69 28 96 38**  
**[maison.vallee@mairie-gif.fr](mailto:maison.vallee@mairie-gif.fr)**

**[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)**  
**rubriques À tout âge / 15-18-ans / maisons de jeunes**

## Roller en fête au Skate park de Chevry



C'est parti pour la 8<sup>e</sup> édition de " Roller en Fête " qui aura lieu le 29 septembre prochain. Au programme :

- ▶ 9h à 12h : ateliers et initiation roller.
- ▶ 12h à 14h : pique-nique familial. À vos paniers ! (repas non fournis).
- ▶ 14h à 15h30 : 2 randonnées (familiale et confirmés).
- ▶ 15h30 à 16h30 : démonstrations.

**Dimanche 29 septembre de 9h à 17h - Skate Park de Gif (Chevry)**  
**En partenariat avec la Roller Team de Gif**

**Service Enfance et Jeunesse**  
**Tél. : 01 70 56 52 80**  
**[jeunesse@mairie-gif.fr](mailto:jeunesse@mairie-gif.fr)**  
**[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)**

## Vu à Gif

### ▶ Soirée Stand'Up au Mail

Comédie, humour, imitations, rire... Samedi 8 juin, plus de 60 jeunes étaient présents à la soirée Stand'Up présentée par So Bad Comedy, animée par Alban Ivanov, Charly Nyobé et Rajdi.



*Fibre optique*

## La progression de Scientipolis à Gif

*La construction du réseau public en fibre optique, Scientipolis, est actuellement en cours sur le territoire intercommunal, dont la ville de Gif fait partie. D'ici la fin de l'année, la moitié des logements giffois pourra bénéficier du très haut débit. Gros plan sur le projet du déploiement, dont la 1<sup>ère</sup> phase arrive à échéance.*



Le déploiement progresse à Gif. Quatre mille foyers giffois seront connectables au réseau d'ici fin 2013 (voir encadré ci-contre). Conduit par la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS) et sa société délégataire CAPS Très Haut Débit (CAPS THD), ce projet vise à équiper les villes du territoire intercommunal d'un réseau numérique : Scientipolis. L'objectif est d'établir pour les habitants, les acteurs économiques et les services publics, les conditions d'accès au très haut débit.

La fibre optique est une technologie capable de transmettre d'énormes volumes de données dans des délais très courts. Son débit annoncé, jusqu'à 10 fois plus rapide que celui de l'ADSL, peut dépasser les 100Mb/s. Après la téléphonie mobile et Internet, c'est un enjeu majeur pour l'attractivité des villes et des territoires. En effet, les perspectives de développement sont considérables, touchant tous les domaines de la vie moderne : télétravail, télémédecine, domotique...

Dans la sphère familiale par exemple, la recherche d'information, la communication (messagerie, forums, réseaux sociaux, téléphonie et visiophonie sur internet), les transactions et l'accès à des services (e-commerce, opérations bancaires, accès aux services publics...), et enfin le divertissement (radio, télévision, vidéo à la demande, téléchargement, jeux en ligne et en réseau...) sont des usages de plus en plus courants, mais gourmands en débit.

Au niveau économique, des études démontrent un impact positif de la construction de réseaux très haut débit sur les indicateurs économiques tels que la croissance, l'emploi ou le nombre d'implantations d'entreprises innovantes.

La solution pour satisfaire ces besoins croissants et répondre aux enjeux qui les accompagnent : un saut technologique vers les réseaux de fibre optique jusque chez l'abonné (FTTH : Fiber to the Home).



La fibre se déploie jusqu'au plus près des habitations.

## Déploiement de la fibre : quel phasage ?

En avance sur le programme national qui ambitionne une couverture numérique de l'ensemble du territoire français à l'horizon 2025, l'infrastructure du territoire de la CAPS sera achevée fin 2016. Les travaux de raccordement ont débuté il y a 24 mois. Conformément au cahier des charges, le déploiement est prévu en plusieurs étapes, à l'échelle du territoire intercommunal avec, pour chacune d'elles, des objectifs techniques et quantitatifs à atteindre.

## Fin 2013 : 4 000 foyers giffois connectables au réseau fibre optique

La moitié des habitations sera équipée fin 2013 en prises raccordables (PR). Elles seront alors réputées " éligibles " pour la fibre optique. À ce stade, la fibre ne sera pas encore installée à l'intérieur des logements. Il reviendra aux particuliers de contracter un abonnement commercial auprès d'un opérateur, chargé d'effectuer les derniers mètres du déploiement et de pénétrer chez le particulier, en domaine privé.

Ces 4 000 logements sont situés principalement dans les secteurs de Chevry et du centre-ville (vallée). Les autres quartiers seront connectables à partir de début 2014 comme pour Belleville et Courcelle. En parallèle se déploiera, jusqu'à fin 2015, le réseau sur les autres secteurs de la vallée (Coudraies, Abbaye, Damiette, Rougemonts, Mérintaise). Voir précisions en pages suivantes. ■

➔ [www.capstreshautdebit.fr](http://www.capstreshautdebit.fr)

## ► Fin de la 1<sup>ère</sup> phase : 2<sup>e</sup> semestre 2013

87 % des logements (soit 7 000 habitations) seront couverts en prises adressables (PA) fin octobre, c'est-à-dire en points d'attente situés au plus près des habitations mais non encore connectables au très haut débit. Ces prises adressables seront prolongées par des prises raccordables (PR) qui permettent le raccordement effectif au très haut débit.

CAPS THD prévoit de réaliser environ 4 000 prises raccordables à Gif d'ici à la fin de l'année 2013.

D'ici à octobre 2013, 24 points de mutualisation (armoires vertes) et 40 km de câbles optiques souterrains seront posés.

## ► 2<sup>e</sup> phase : 2014 et 2015

CAPS THD poursuivra la pose des prises raccordables restantes (4 000 prises).

## Zone d'activités de Courcelle : où en est-on ?

Depuis 1 an, la zone est fibrée avec une offre conçue pour les professionnels (FTTO soit Fiber To The Office ou " fibre jusqu'au bureau "). À la rentrée, la pépinière d'entreprises sera pourvue de la fibre optique par le biais d'un lien mutualisé. La zone d'activités de Courcelle sera équipée d'une solution fibre destinée aux particuliers (FTTH) courant 2014.

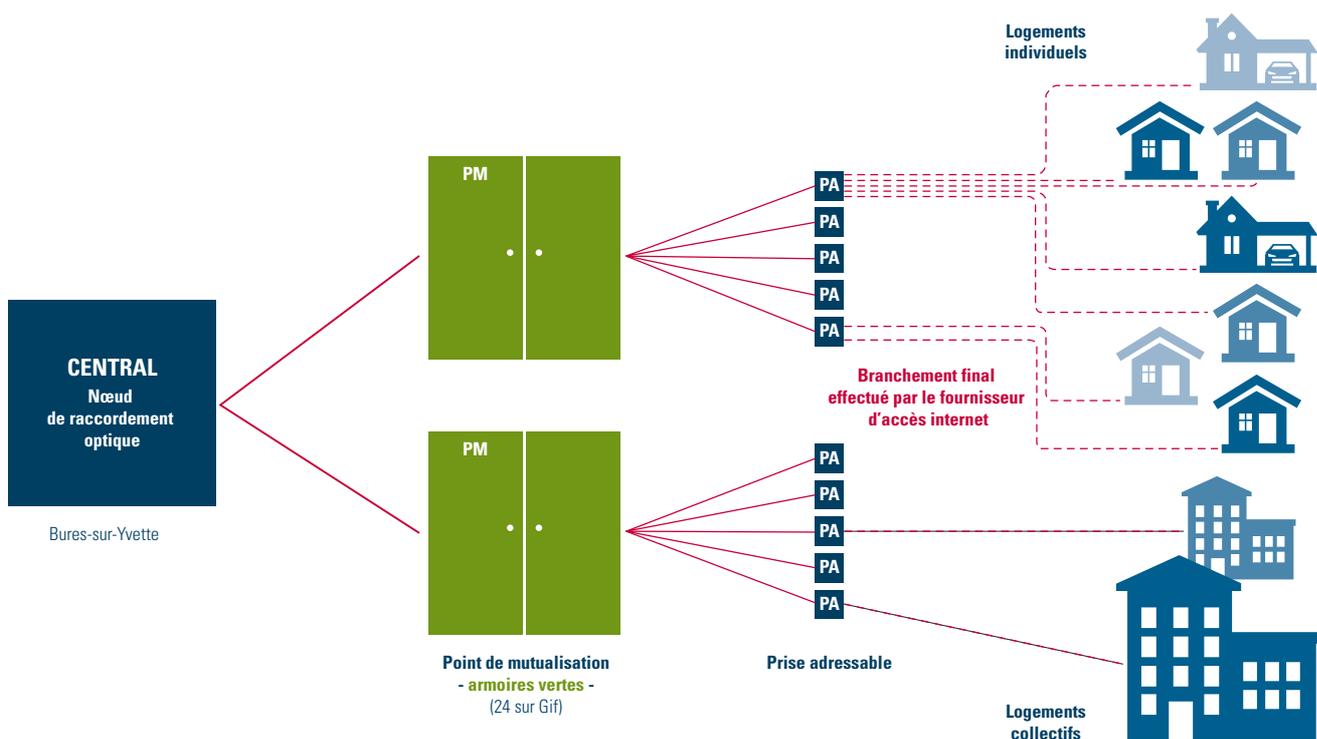
## Le chemin de la fibre optique

► Les câbles de fibre optique sont déployés, via les aménagements de génie civils existants sous la voirie, depuis le central, appelé aussi nœud de raccordement optique (NRO), situé à Bures.

► Ils sont ensuite acheminés du NRO jusqu'aux 24 points de mutualisation positionnés dans les différents quartiers (armoires de rue de couleur verte).

► Puis, la fibre est orientée vers un point de branchement appelé prise adressable (PA) ; ensuite, elle poursuit son trajet jusqu'à un autre point de branchement appelé prise raccordable (PR).

► Le branchement final pour avoir accès au très haut débit se fait entre la PR et le logement lors de la commande du très haut débit auprès du fournisseur d'accès internet (FAI).





## Trois questions à Patrick Chenevarin

Directeur général de la CAPS THD

**Sur quels critères les 4 000 logements giffois connectables au très haut débit en fin d'année ont-ils été retenus ?**

Des critères techniques, de faisabilité et d'efficacité. Le quartier de Chevry, par exemple, bénéficie d'infrastructures souterraines de génie civil par lesquelles il a été facile de tirer les câbles et de raccorder les habitations. Même chose pour les logements collectifs, où la fibre passe par les gaines montantes.

**Quel est la situation dans la vallée ?**

Le secteur de la vallée est de type " pavillonnaire aérien ". Nous sommes donc dans l'obligation d'utiliser les appuis aériens existants. Bien souvent, ils supportent déjà plusieurs réseaux (électricité, éclairage public...) et il convient, avant de déployer la fibre, de faire des études techniques de

faisabilité. En clair, le poteau doté de la fibre en plus, est-il en état de résister ou faut-il le consolider voire le remplacer ? À cela, s'ajoutent des démarches contractuelles avec ERDF et France Télécom pour l'utilisation de leur appui.

Il y a un peu plus de contraintes techniques dans le secteur de la vallée ; c'est la raison pour laquelle nous avons échelonné le déploiement jusqu'en 2015.

**Pour ceux qui seront raccordables en fin d'année, quelles sont les démarches à suivre ?**

Le réseau installé est mutualisé et donc accessible à l'ensemble des fournisseurs d'accès internet (FAI). Il convient d'appeler son FAI pour prendre un abonnement très haut débit. En terme de prix, celui-ci est proche de celui de l'ADSL, soit inférieur à 50 €/mois. Pour plus de précisions, consulter les offres commerciales sur les sites internet des différents opérateurs. ■

## Logements individuels, logements collectifs : la fibre arrive, que faire pour en être équipé ?

► Vous habitez en pavillon individuel ?



Le raccordement à la fibre est effectué par votre fournisseur d'accès internet, jusqu'à la prise terminale optique à l'intérieur de votre domicile. Le branchement au réseau est réalisé en fonction des situations : soit par voie aérienne soit par voie souterraine, grâce au fourreau téléphonique existant.

► Vous habitez dans une copropriété (zone pavillonnaire ou immeuble collectif) ?

Le déploiement de la fibre optique est soumis, au préalable, à un accord de la copropriété ou du syndic. Cette autorisation est formalisée par la signature de conventions décrivant les modalités d'intervention et de la pose du réseau. Pour obtenir cet accord, il convient de faire inscrire à l'ordre du jour de la prochaine assemblée générale, la question du fibrage de l'immeuble.

Lorsque la convention est signée, une étude de câblage et de faisabilité est réalisée. Si toutes les conditions sont réunies, CAPS Très Haut Débit intervient assez rapidement et la fibre peut être installée dans les 2 mois.

Il arrive que les opérations de tirage des câbles ne puissent être menées parce que les fourreaux situés sur le domaine privé

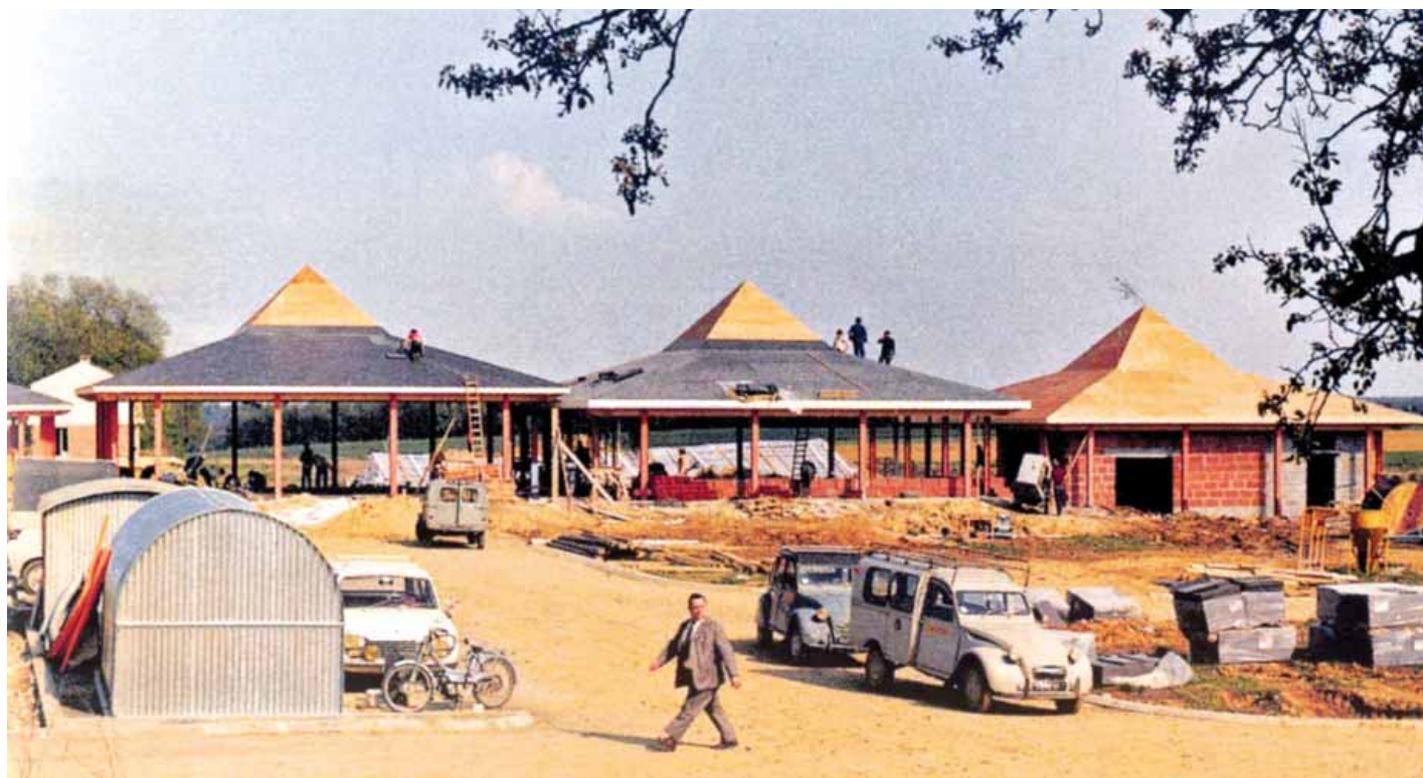
sont endommagés. La charge financière incombe alors aux copropriétaires qui doivent les remettre en état afin que puisse être installé le très haut débit.

Une soixantaine de conventions (35 pour les zones pavillonnaires et 24 pour les immeubles) concernant environ 3 800 logements ont d'ores et déjà été établies.



Aurélie Bergeot de la Société INEO, qui assure le travail de déploiement, se tient à la disposition des syndicats et conseils syndicaux pour leur présenter ces conventions et donner toutes les explications nécessaires.

➔ [aurelie.bergeot@cofelyineo-gdfsuez.com](mailto:aurelie.bergeot@cofelyineo-gdfsuez.com)



Construction de Chevry en 1972.

## Les Journées européennes du

*Cette année, c'est le quartier de Chevry, dont c'est le quarantième anniversaire, qui est à l'honneur, à l'occasion des Journées européennes du patrimoine qui se dérouleront les 14 et 15 septembre prochains.*

*Outre les visites habituelles des haut-lieux de notre patrimoine, ce sera l'occasion de découvrir l'histoire mouvementée de ce quartier dont la naissance a bouleversé la physionomie de Gif.*

### ► **Chevry a 40 ans : toute une histoire !**

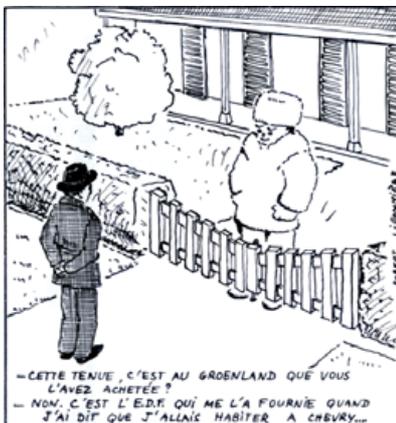
Comment tout un quartier à l'américaine est-il né sur le plateau du Hurepoix ? Outre-atlantique, des millions de gens vivent dans des grandes villes comme dans des villages. C'est à partir de cette observation que le projet Chevry 2 a vu le jour. Pourquoi ne pas réunir 60-80 familles autour d'une même raquette formant un hameau...et une communauté d'hommes ? Pourquoi ne pas implanter, à proximité des habitations, des commerces, des écoles, des équipements sportifs et culturels et recréer ainsi un village ? C'est ce concept américain qui a été transposé sur le pla-

## Patrimoine bâti, patrimoine végétal

230 hectares de surface boisée, 50 km de sentiers piétonniers, des parcs et des jardins, de belles demeures en pierre de meulière et de grès, des hameaux composés d'anciennes maisons rurales, des lavoirs, des moulins, des châteaux, des églises... : ces journées sont également un moment privilégié pour découvrir sa ville autrement, poser un autre regard sur l'environnement, voir la pierre et le vert de notre décor quotidien. Autant d'éléments qui participent à la qualité de vie giffoise ! ■

# patrimoine

teau sud de la vallée de l'Yvette, tout en préservant l'environnement pour donner la part belle au végétal.



Dessin de Robert Ligonnière, extrait du journal Chevy Contact - Février 1977.

Quartier à multiples facettes affirmant son propre caractère, Chevy se compose d'une diversité d'habitats, donc une diversité architecturale : aux Fontenay, Essarts, Kioto, Bonnelle et Rambouillet, premiers modèles de maison, se sont adjoints par la suite les Cigogne, Alouette, Colombe, Harmoniales et autres Sycomore, Érable, Ébène, Venise, Floride, Mogador, etc., aux noms évocateurs largement vantés par les plaquettes publicitaires de l'époque.

### Exposition

Une exposition retracera l'histoire du quartier et mettra en lumière le projet urbanistique et architectural original qui présida à la construction de Chevy au début des années 1970.

**Chevy - Parc du château de Belleville  
Place du Marché Neuf  
Samedi 14 et dimanche 15 septembre  
Puis du 16 au 22 septembre**

*À partir du 23 septembre, les panneaux seront installés dans différents lieux du quartier et formeront un itinéraire permettant de déambuler au cœur de ce "village végétal" tel que l'a conçu son architecte Alain Cornet-Vernet.*

### Promenade : visite guidée du quartier

Découvrez l'histoire de Chevy à l'occasion d'un parcours pédestre commenté.

**Samedi 14 septembre à 14h30  
Visite guidée par Colette Guétienne  
Circuit d'1h30 environ  
Sur inscription uniquement  
Nombre de places limité  
Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60**

### Mais aussi

#### Parc du CNRS

Le CNRS ouvre son parc au public et organise des visites guidées le matin et des visites libres sur inscription l'après-midi.

**Samedi 14 septembre  
Visites guidées sur inscription :  
départ à 9h et à 10h45  
Visite libre sur inscription de 14h à 18h  
Renseignements et inscriptions auprès  
du service communication du CNRS  
Tél. : 01 69 82 33 05 ou com@dr4.cnrs.fr**

### Exposition : Histoire des mairies de Gif



Il y a respectivement 30 et 20 ans ont été construits les services municipaux du centre-ville et la mairie-annexe du quartier de Chevy. À cette occasion, une exposition retracera l'histoire des différents bâtiments ayant servi de " maison commune ", de la petite maison de bourg insalubre du XIX<sup>e</sup> siècle aux services municipaux actuels, les choix d'implantation de ces structures, symboles du pouvoir local, soumis aux contingences locales de l'époque.

**Château de l'Hermitage  
Dimanche 15 septembre de 15h à 18h**

*L'exposition se déplacera ensuite à la mairie-annexe du 16 au 19 septembre inclus, puis dans le hall des services municipaux du 20 au 28 septembre inclus.*

### Château de l'Hermitage

**Dimanche 15 septembre de 15h à 18h  
Visite commentée par Jean Bertsch**

### Église Saint-Remi Saint-Jean-Baptiste

**Dimanche 15 septembre de 15h à 19h  
Visite commentée par André Colson**

### Chapelle Notre-Dame des Champs

Exposition exceptionnelle en hommage à l'œuvre de l'artiste giffois Joseph Bossard.

**Dimanche 15 septembre de 14h à 18h  
Visite libre**

➔ **Service Culturel  
Tél. : 01 70 56 52 60  
culturel@mairie-gif.fr  
www.ville-gif.fr**



La Mérantaise, partie intégrante du patrimoine giffois.

## Autour du berceau de la Mérantaise



*La protection des personnes et des biens en cas d'inondation et la restauration écologique de la Mérantaise : voici les deux priorités qui guident la réalisation d'importants travaux réalisés sur le cours d'eau de la Mérantaise, dans la vallée.*

*Un chantier prévu pour durer jusqu'en 2015.*

► La Mérantaise est actuellement au centre d'une opération de restauration. En effet, cette rivière d'ordinaire tranquille, pourvue d'un débit moyen relativement faible, est susceptible de connaître de brusques montées des eaux, en cas de précipitations violentes. En période de fortes pluies par exemple, elle tend à déborder, au niveau du lavoir situé avenue du Général Leclerc en centre-ville, en amont de sa confluence avec l'Yvette (dernière inondation du 29 avril 2007).

C'est pourquoi le Syndicat intercommunal pour l'aménagement hydraulique de la vallée de l'Yvette (SIAHVY) qui exerce, pour le compte des communes-membres dont celle de Gif,

## La Mérantaise : qui est-elle ?

Elle pénètre dans Gif par le Nord de la commune au niveau de la route de Châteaufort (RD 95), sillonne un boisement en fond de vallon (bassin de la Mérantaise) et passe sous la route de Belle Image. Elle chemine ensuite dans le parc arboré du CNRS, en direction du centre-ville. Elle poursuit son cours en direction de l'Yvette, après avoir alimenté le lavoir situé avenue du Général Leclerc et approvisionné la pièce d'eau du parc de la mairie. 1,5 km de course rien qu'à Gif pour cette rivière qui prend sa source à Voisins-Le-Bretonneux. Long de 13,5 km, le cours d'eau a donné son nom à la vallée de la Mérantaise, qui appartient à une entité plus vaste, la vallée de Chevreuse.

Classée en "deuxième catégorie piscicole", la présence de la truite Fario qui vient y frayer, justifie un futur classement en première catégorie, attestant ainsi de son fort potentiel écologique. ■



sédimentaire et jouant les rôles d'obstacles dans l'écoulement naturel du cours d'eau. Par ailleurs, le dénivelé significatif entre le plateau de Magny et la vallée intensifie le débit de cette modeste rivière qui, rappelons-le, a engendré 5 arrêtés interministériels de catastrophe naturelle liés à des crues, au cours des 15 dernières années.

L'idée forte du projet est de redonner, autant que possible, sa morphologie d'origine au cours d'eau. Ce qui aura comme effet, d'augmenter la capacité de la rivière et de limiter les débordements aux droits des habitations. Parallèlement, les annexes hydrauliques naturelles sont agrandies (bassin de la Mérantaise). Au final, c'est une réduction des risques d'inondation qui est attendue ainsi qu'une gestion des crues mieux maîtrisée.

## Restaurer la continuité écologique de la Mérantaise

L'opération envisagée poursuit également le but de restaurer la continuité écologique et sédimentaire de la Mérantaise ainsi que le "bon état écologique" du cours d'eau (Directive cadre sur l'eau (DCE) de 2000 et Loi sur l'eau et les milieux aquatiques (LEMA) de 2006).

Cette notion de continuité écologique se définit par la possibilité de circulation des espèces piscicoles et le bon déroulement du transport des sédiments. La plupart du temps, cette continuité est gênée par des aménagements réalisés artificiellement par l'homme, tels que les seuils, les barrages, les digues, les protections de berges. Ces ouvrages sont autant d'écueils, voire de bouchons qui diminuent ou suppriment les possibilités pour les poissons de se déplacer, se nourrir, se reproduire. Ils bloquent également les sédiments et, au final, contrarient le cours d'eau naturel au point, dans certaines circonstances, de le faire sortir de son lit.

ntaise...



Inondations en centre-ville en 2007.

la gestion de l'aménagement, l'entretien, l'équipement de la rivière Yvette et de ses affluents, a décidé de mettre en œuvre, en liaison avec la ville, une opération de travaux ambitieuse (voir la nature des travaux et le calendrier en pages suivantes). Elle porte sur le

réaménagement et la renaturation de la Mérantaise. Deux objectifs complémentaires sont recherchés : la limitation du risque d'inondation et la protection des biens et des personnes ainsi que la restauration de la continuité écologique du cours d'eau, conformément au Grenelle de l'Environnement.

## Réduire les risques d'inondation et protéger les riverains

La partie aval de la Mérantaise est actuellement entravée par plusieurs ouvrages hydrauliques créant une rupture de la continuité écologique et

## Restauration hydraulique et écologique de la Mérantaise : la nature et le calendrier des travaux

Ils se dérouleront sur la période 2013-2015 et comprennent 3 phases correspondant à 3 secteurs géographiques différents. Ils concernent la totalité du cours d'eau, dans sa partie giffoise, soit 1,5 km. À terme, la Mérantaise s'écoulera dans son lit originel rénové, avec des abords paysagers réaménagés et valorisés. Les sédiments et les espèces aquatiques pourront y circuler plus librement.

### 1<sup>ère</sup> phase | Parc du CNRS et propriétés privées

En cours actuellement jusqu'en mars 2014



Face au CNRS, chantier pour la réalisation d'un bassin de type Le Nôtre.

Cette phase concerne l'avenue du Général Leclerc et quelques propriétés privées avoisinantes.

Les travaux conduits sur ce segment de la rivière seront la renaturation du lit du cours d'eau, le rétablissement du matelas alluvial, la suppression des vannages, la création d'ouvrages de stabilisation, l'augmentation de la hauteur des berges.

La reconstitution historique de la pièce d'eau située devant le château de Button, vestige d'un jardin de type André Le Nôtre, est également programmé (voir encadré).

### 2<sup>e</sup> phase | Bassin de la Mérantaise

À partir de mai 2014

Dans les années 1930, le site était une prairie humide, destinée aux fourrages et au milieu de laquelle s'écoulait la rivière. Puis, le cours d'eau naturel a été remblayé lors de la création du bassin de rétention en 1956 et 1974, seul le bief perché d'alimentation du moulin de Chamort étant maintenu. Le but des travaux est à la fois de restaurer les zones humides, de recréer

## Des jardins à la française au cœur de Gif



Le parc initial du château de Button a été réalisé à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle par le paysagiste Pillet, un admirateur d'André Le Nôtre. Dans les années 1950, le plan d'eau a été coupé en 2, par la création d'un aqueduc où coule la rivière, obstruant la perspective entre les jardins et le château. Un bassin unique rectangulaire d'environ 1 000 m<sup>2</sup> sera recréé et ses alentours seront aménagés pour les promeneurs.

Ce site situé en centre-ville qui possède un intérêt patrimonial indéniable (présence de l'eau et d'arbres majestueux, des séquoias et des cèdres) retrouvera son caractère et son prestige d'antan. Ce projet a bénéficié de l'avis favorable de l'Architecte des bâtiments de France (ABF). ■

l'ancien lit naturel et de supprimer les blocages de la dynamique sédimentaire. Cela devrait permettre également d'améliorer le fonctionnement hydraulique du bassin et d'accroître sa capacité de stockage d'environ 10 %.



Le rû au cœur du bassin de la Mérantaise.

## 3<sup>e</sup> phase | Centre-ville Avenue du Général Leclerc

Été 2014

L'objectif est d'augmenter la capacité de la rivière à s'écouler au niveau du lavoir et de supprimer les " points noirs hydrauliques " de ce tronçon (vannages du lavoir et du moulin de Jubiciaux). Pour cela, le réseau d'assainissement communal a été dévié, et les obstacles au ruissellement seront levés. Cette démarche passe par la déconstruction partielle du lavoir et sa reconstruction à l'identique. À l'issue de cette étape, le lit de la rivière aura été remodelé et son matelas alluvial reconstitué. Les berges seront stabilisées et végétalisées avec des plantations adaptées au milieu humide. Initialement prévue à l'été 2013, cette phase a été décalée à l'été 2014. ■



Vue du lavoir avant reconstruction.

## La parole à...



**Mathieu Rouy**  
Agence de l'eau  
Seine-Normandie (AESN)

Chargé d'opération, il a porté le projet pour le compte de l'AESN qui le subventionne à hauteur de 80 %.

### Quels sont les travaux d'un point de vue technique ?

C'est la reprise du cours d'eau sur 1 500 mètres à Gif. Il s'agit de replacer la rivière au plus près de son lit naturel, de supprimer 6 ouvrages hydrauliques sur son parcours et de restaurer son faciès (berges, méandres...). Cela lui redonnera sa dynamique naturelle et renforcera la richesse de son milieu aquatique.

### Cela aura-t-il des conséquences sur les inondations ?

La restauration de la Mérantaise permettra de réduire les phénomènes d'inondations. Ses débordements seront facilités vers les annexes hydrauliques naturelles redimensionnées. C'est un projet exemplaire parce qu'il combine 2 objectifs complémentaires : la lutte contre les inondations et l'amélioration des qualités biologiques du cours d'eau. ■

## Malgré les travaux, préserver la nature



Des études écologiques ont été réalisées en amont afin de limiter l'impact du chantier sur la faune présente sur les différents sites. Des espèces animales protégées y ont élu domicile (couleuvre à collier, lézard à muraille, orvet fragile, hérisson d'Europe, écureuil roux, chauve souris). Le bassin de la Mérantaise et la zone des pièces d'eau du CNRS, font partie d'un Espace naturel sensible (ENS) et d'une Zone naturelle d'intérêt écologique, faunistique et floristique (ZNIEFF). Différentes mesures sont mises en œuvre : les gîtes potentiels des chauves-souris sont préservés, ceux des hérissons déplacés, des pêches de sauvegarde seront réalisées dans les secteurs de la Mérantaise destinés à être comblés. ■

## Gif, osons l'avenir

François Romain, Annick Le Roy, Gérard Metzinger,  
Céline Serrano, Pierre-Yves Thro, Françoise Masnou

### Adapter les rythmes scolaires

Le décret du 24 janvier 2013 a défini une nouvelle organisation du temps scolaire dans les écoles maternelles et élémentaires. Cette réforme devrait permettre de mieux tenir compte des rythmes biologiques des enfants, et de mettre en place des activités qui leur permettent de s'épanouir, de prendre confiance. Lors du conseil municipal du 20 février, il a été décidé qu'à Gif, la semaine de quatre jours et demi serait mise en place à la rentrée 2014. Cela laissait le temps pour une réflexion approfondie, et notre groupe d'élus s'est mobilisé sur ce projet qui implique des choix importants.

Notre réflexion nous a amenés à retenir 6 grands principes :

1• Garder à l'esprit que la priorité est le bien-être de l'enfant : les évaluations montrent que les écoliers français sont en queue de classement pour ce qui est de la confiance en soi. Nous devons œuvrer pour qu'ils se sentent bien à l'école par des activités qui vont dans le sens d'un épanouissement (par exemple, arts plastiques,

théâtre, musique (chorales), jeu, voire activités libres).

2• Il est important de différencier ce qui est proposé en maternelle de ce qui le sera en primaire (cela vaut pour le contenu comme pour l'horaire).

3• Il faut que ce soit un vrai projet global, cohérent et structuré qui implique les acteurs communaux et intercommunaux autant que de besoin. C'est à la mairie d'aller vers les associations dont les activités rentrent dans le projet et non l'inverse.

4• Professionnaliser les intervenants : cette réforme est l'occasion de proposer un vrai contrat (grâce à l'augmentation du nombre d'heures dans une journée) à certains intervenants qui n'en bénéficient pas aujourd'hui.

5• Garder la possibilité d'employer les enseignants volontaires pour encadrer ces activités.

6• Maîtriser les coûts c'est-à-dire une réforme à coût modéré pour les finances de la commune et gratuit pour les familles (ce qui implique évidemment une optimisation par la mutualisation et l'utilisation des ressources et des modifications des priorités budgétaires).

Le cadre étant fixé, il nous semblerait important de mettre en place les actions suivantes :

1• créer un comité de pilotage de la réforme constitué d'un nombre restreint de personnes :

▶ un expert,

▶ un représentant des parents d'élèves, des intervenants, des professeurs, des élus, (majorité et minorité),

2• mettre en place des ateliers, autant que de besoin,

3• mettre à disposition des moyens de participation citoyenne (adresse mail, blog)

4• faire participer les enfants à la réflexion.

5• organiser une réunion publique d'information avec un expert reconnu.

Nous n'avons pas été autorisés à participer aux réunions de discussion parents-enseignants-mairie qui ont finalement eu lieu la dernière semaine de juin et comme à son habitude, la mairie n'a retenu aucune des propositions faites. Pour elle la concertation, c'est dire oui à tout ce qu'elle propose : difficile de s'y associer !

Et toute notre actualité :

<http://www.elusgifosonslavenir.com/>.

## Ecologif

Michèle Gaspalou

### Désherber n'est pas bio

Depuis quelques décennies, nous sommes habitués/es, tout en habitant en ville, à profiter d'allées et de trottoirs totalement vierges de toute végétation. La moindre touffe d'herbe, trace de mousse ou fleur sauvage qui tente de s'immiscer ici ou là est aussitôt " traitée ", au nom d'une conception hygiéniste de la propreté. Or si la France est le 1<sup>er</sup> consommateur européen de pesticides - et le 3<sup>e</sup> mondial -, la

toxicité des herbicides sur les sols, l'eau et la santé humaine contre-indique d'y recourir systématiquement.

Le simple remplacement d'un produit par un autre étant impossible, il faut donc renoncer carrément au désherbage et changer donc notre regard sur " ce que doit être une ville propre ", en y intégrant un peu de végétation spontanée.

De fait, et même si ce n'est pas toujours évident, nous devons accepter ici

et là que les herbes poussent ; comme le personnel, moins nombreux à désherber, doit dépasser l'éventuelle impression de régresser dans son travail.

Apparemment anodine, cette question illustre bien la difficulté de faire évoluer les pratiques et de changer les habitudes, en concertation avec les services et les habitant/es.

D'où la nécessité d'expliquer périodiquement tout défi écologique, pour en relever les enjeux.

## Pour Gif naturellement majorité municipale

### Rythmes scolaires : la concertation se poursuit

La mise en œuvre de la réforme des rythmes scolaires dans les écoles primaires est un exercice difficile. La preuve en est qu'une minorité de communes a choisi d'appliquer la réforme à compter de septembre 2013 ; seulement 25 % des élèves en France seront concernés pour cette nouvelle année scolaire. À Gif, à l'issue d'une première étape de concertation, il a été décidé une mise en œuvre en septembre 2014. Ce choix a été effectué avec toutes les parties concernées : enseignants, représentants de parents d'élèves et associations.

Au cours du printemps, une seconde étape de concertation a été engagée pour réfléchir et proposer une organisation de la semaine et de la journée scolaires. Les premières orientations se dégagent et devront être validées lors de la reprise de la concertation dès le mois d'octobre. Toutes les étapes d'avancement sur ce dossier sont relatées sur le site internet de la ville.

Nous avons des atouts pour aboutir aux choix les plus adaptés au bien-être des enfants en milieu scolaire : relations partenariales anciennes et constructives avec les membres de la communauté éducative, échanges réguliers avec les associations, capacité à redéployer nos actions actuelles pour les adapter, groupes scolaires de proximité et " à taille humaine ".

Il nous appartient de tirer parti de ces atouts, collectivement, pour préparer la rentrée de 2014.

### Hélicos, c'est trop !

Régulièrement les élus sont interpellés par des habitants sur les nuisances sonores qu'ils subissent en raison des survols de la commune par des hélicoptères ou des aéronefs. Ceux-ci ont des origines, des destinations ou des natures diverses ; ces appareils sont civils ou militaires et ont comme base d'attache Villacoublay, Toussus-le-Noble ou Issy-les-Moulineaux. Avec les beaux jours, donc souvent les fenêtres ouvertes dans les habitations, la perception

de la nuisance sonore augmente en particulier en soirée ou la nuit.

Face à ce constat, la mairie a saisi officiellement les directions de ces trois aéroports. À ce jour, seul le commandant de la base militaire de Villacoublay a répondu par courrier ; celui-ci indique que les appareils sont majoritairement d'origine civile et " qu'un rappel aux équipages sera effectué dans un cadre général ". Il précise également que les vols de nuit sont programmés essentiellement les mardis et jeudis. Pour le reste, il s'agit de " vols d'urgence dont la légitimité n'est pas discutable lorsqu'il s'agit d'une intervention policière ou d'un don d'organe. " La fréquence des survols observés par les habitants ne correspond manifestement pas au caractère exceptionnel des interventions sanitaires ou de sécurité. La municipalité restera impliquée sur le sujet afin que cette nuisance soit réduite. Les directions des autres aéroports seront relancées et le sujet sera abordé, entre autres, dans le groupe de travail sur le devenir de l'aéroport de Toussus-le-Noble.

## GemGif

Dimitri Tchoreloff et Martine Debiesse

### Rythmes scolaires à Gif : un processus mal engagé mais nous l'espérons, rattrapable !

► la demi-journée supplémentaire d'école à la rentrée 2014 s'oriente vers le mercredi matin, mais la majorité municipale ne semble pas décidée à ouvrir la cantine ce midi-là aux enfants qui n'iront pas au centre de loisirs l'après-midi.

► la municipalité n'a aucune intention de créer de nouvelles places au centre de loisirs.

Notre question : dans ces conditions,

pensez-vous pouvoir organiser le mercredi de vos enfants sans contraintes démesurées pour vous ?

Savez-vous d'autre part que M. le maire n'a toujours pas dit si les 3h de TAP (Temps d'Activités Périscolaires) seront payants ou gratuits : "cela dépend de leur contenu " nous a-t-il répondu en conseil municipal. Rendre ces temps payants signifierait certainement en exclure les enfants des familles

les plus modestes, ça n'est en rien notre façon de concevoir les TAP.

Retrouvez sur GemGif notre proposition de positionnement et de contenu des TAP (<http://www.gemgif.fr>). N'hésitez pas à nous envoyer vos réactions, nous nous en ferons l'écho en commission scolaire : [gemgif@gmail.com](mailto:gemgif@gmail.com)

Autre sujet sur GemGif : le bétonnage du parc dû à la piste cyclable... ça continue !

## Sports enfants

### Club d'initiation sportive



Judo en CP (© Kadmy) et rugby en CE1/CE2 (© goleador - Fotolia.com)

Organisé par la ville, le Club d'initiation sportive (CIS) permet aux enfants des classes de CP et de CE1 d'expérimenter sur deux années une dizaine de sports individuels et collectifs afin de les aider à choisir un ou plusieurs sports qu'ils pourront pratiquer, ensuite, dans une association. Les activités sportives sont programmées le mercredi après-midi, par cycle de six séances consécutives d'environ 1h30 (hors vacances scolaires). Elles se déroulent sur les installations sportives municipales.

Vous avez la possibilité, soit de déposer vos enfants sur le lieu de l'activité, soit d'utiliser le service de bus mis à disposition par la ville.

#### Programme de la saison

En septembre, l'enfant reçoit un livret CIS précisant son groupe et le planning

## Roller

La relève du *Roller team de Gif* est assurée. En mai dernier, les plus jeunes de la section, les "MiniGif", sont montés sur le podium, au circuit "Carole" (93).

de ses activités ainsi qu'un passeport CIS à présenter à chaque séance.

► En première année (CP) : les enfants sont initiés à l'athlétisme (course, saut, lancer), au cirque (acrobatie, mime, jonglage), à la gymnastique, aux sports de combat (judo) et au football.

► En seconde année (CE1) : ils poursuivent avec le golf, l'escrime, le tennis, le badminton et, en sports collectifs, ils pratiquent du basket, du handball et du rugby.

➔ **Inscriptions en ligne sur le site de la ville :**  
**www.ville-gif.fr - Rubriques :**  
**Démarches en ligne (onglet vert), monGif / Jeunesse & sport**

**Service sports**  
**Tél. : 01 70 56 53 60**

Ils ont terminé troisième d'une course de 6 heures, en relais.

➔ **Tél. : 06 86 66 18 26**  
**rollerteamdegif.free.fr**

## Athlétisme

Les jeunes de l'*athlétisme giffois* ont lancé la saison estivale avec succès aux épreuves combinées de l'Essonne.

► Au "Tétrathlon javelot" (hauteur, 50 m, haies, javelot et 1 000 m) : deux benjamines ont remporté les titres de championne et de vice-championne de l'Essonne et pour la catégorie benjamins, une 3<sup>e</sup> place.

► À noter : le record du club en minimas garçons, datant de 1980, a été battu sur le 3 000 m, le faisant passer de 9'50"45 à 9'44"59.

➔ **bruno.gifathle@orange.fr**

## Gym aux agrès

### OC Gif

► "Carton plein" pour les petites gymnastes de la *section gym agrès de l'OC Gif* lors de la compétition départementale qui s'est déroulée en mai à Gif ! Les équipes, mini-pous-sine et poussine, sont montées sur la 1<sup>re</sup> marche du podium.

► À noter : Leen Ferreira remporte la 1<sup>re</sup> place au classement individuel.

➔ **OC Gif - gymagres@ocgif.com**

### Club Chevry 2



Gym aux agrès CC2

Après avoir remporté la 1<sup>re</sup> place par équipe lors du championnat régional le 2 juin, l'équipe pupille masculine de la *section gym aux agrès du CC2* est montée sur la 3<sup>e</sup> marche du podium au Championnat de France FCSF, qui s'est tenu à Dax, le 8 juin dernier.

➔ **CC2 - declics@free.fr**

## Danse classique

Les élèves de l'école de danse du CC2, en compétition du 8 au 11 mai lors du concours national de la confédération nationale de danse, à Nantes, ont tous remporté un prix.

➔ Tél. : 01 60 12 35 83

## Handball

Les moins de 13 ans de la section *handball - OC Gif* sont partis un week-end à la rencontre du Castanet Ramonville Auzeville handball (CRAHB), un club proche de Toulouse. Reçus dans des familles d'accueil, ils ont assisté à une rencontre de l'équipe prénationale et animèrent la mi-temps par un match d'exhibition. Ils sont impatients de recevoir à leur tour les Toulousains à Gif.

➔ Tél. : 09 77 36 13 50

## Tennis



### Club Chevy 2

La section *tennis du CC2* propose des cours pour adulte et enfant pour tous niveaux, même débutant, sur des installations de qualité : 9 courts extérieurs, dont deux terres battues synthétiques, 3 courts couverts, 1 club house. Inscription au club house ou au Forum des associations.

➔ Tél. : 01 60 12 20 02  
[www.club.fft.fr/tennisclubchevy2](http://www.club.fft.fr/tennisclubchevy2)

### Tennis club de Gif (TC Gif)

Le *tennis club de Gif* vous accueille, tous les week-ends de septembre, de 10h à 12h, au club house, situé dans le parc de la mairie. Inscriptions pour les courts couverts et l'école de tennis pour la saison 2013-2014.

➔ TC Gif - Tél. : 01 64 46 36 35

## Escrime

# Un savoir-faire au sabre



Séance d'entraînement à l'OC Gif escrime.

La section *escrime de l'OC Gif* finit sa saison en obtenant onze qualifications aux divers championnats de France ! Et de nombreux podiums... Le savoir-faire de la section passe par un double projet : " études - vie sportive ". Il consiste à proposer des créneaux horaires adaptés et, grâce à un accompagnement régulier, les maîtres d'armes incitent l'escrimeur à devenir progressivement acteur de son projet.

### Pour toutes catégories !

► Cette année, la section se complète avec la création d'une nouvelle activité,

" l'éveil escrime " pour les 5 à 6 ans. Ils pratiquent l'art du combat sous forme de jeux éducatifs pour améliorer leur motricité ainsi que l'esprit de groupe.

► Comme l'escrime ne s'arrête pas aux catégories les plus jeunes, les seniors sont invités à venir développer le plaisir de s'affronter avec des adversaires ou bien découvrir le maniement de l'arme au sabre.

➔ OC Gif escrime  
[escrime@ocgif.com](mailto:escrime@ocgif.com)

## Gym santé seniors

Dès la rentrée, la section *gymnastique volontaire de l'OC Gif* ouvre deux nouveaux cours de *gym santé senior*, d'une heure par semaine. Ces cours, conduits par deux moniteurs diplômés, auront lieu, par petits groupes, les mardis de 11h à 12h, à l'Espace sportif du centre et les mercredis de 11h30 à 12h30, au Dojo de Courcelle.

Ils vous permettront de garder et d'améliorer votre condition physique : souplesse, équilibre, coordination... Les moniteurs adapteront les exercices selon les éventuelles recommandations de votre médecin.

➔ Tél. : 06 84 17 81 19 - [aariffaud@gmail.com](mailto:aariffaud@gmail.com)



## Échecs : championnat de France

► Dix jeunes giffois de la section *échecs du CC2* ont participé au championnat de France jeunes à Saint-Paul-Trois-Châteaux, dans la Drôme, du 27 avril au 5 mai dernier. Ce championnat accueille 1200 enfants, lesquels ont passé les sélections départementales, puis régionales pour être qualifiés.

Ainsi, Lorène, Amélie, Mathis, Aurélien, Matthieu, Alexandre, Swan, Guillaume, Léo et Louka, ont défendu les couleurs de Gif. Cette participation exceptionnelle permet à la section giffoise d'entrer dans le "Top 50" des meilleurs clubs parmi les 1 000 de France !

► À noter la performance d'Amélie, 4<sup>e</sup> pupille : elle représentera la France, fin décembre, au championnat du monde.



➔ **Section échecs CC2 - Tél. : 01 72 56 24 86**

## JEUNESSE

### Scouts



► Les *Scouts et guides de France* accueillent les jeunes entre 6 et 17 ans. Ils offrent la possibilité à ceux ayant entre 18 et 25 ans de se former au Bafa pour encadrer les plus jeunes. Le week-end de rentrée aura lieu les **14 et 15 septembre**.

► Les groupes sont tous partis en camp cet été. Un groupe de pirates a recherché un trésor, d'autres sont allés sur un plateau télé, un 3<sup>e</sup> groupe a réalisé des joutes nautiques sur des radeaux qu'ils ont construit tandis que les aînés sont partis à la rencontre des bébés ours en Croatie.

➔ **Tél. : 01 64 46 42 79**

## SOLIDARITÉ

### Recherche bénévoles

*ReVivre* est une association d'aide à la réinsertion et à la redistribution de produits de base venant de dons ou d'achats. Elle recherche des bénévoles pour aider au conditionnement des produits reçus, quelques heures par semaine, dans une bonne ambiance de travail.

➔ **Tél. : 01 69 07 12 73**  
[www.revivre-monde.org](http://www.revivre-monde.org)

### Héberjeunes

L'association *Héberjeunes* propose une aide à la recherche de logements pour les étudiants, les stagiaires ou les jeunes salariés arrivant dans la région.

Si vous avez une chambre libre chez vous ou un logement (du studio au F4), que ce soit pour un complément de revenus ou en échange d'une aide ponctuelle (garde d'enfants, soutien scolaire, présence auprès de personnes âgées...), contactez l'association. Les logements sont proposés à la location toute l'année.

➔ [heberjeunes.asso@u-psud.fr](mailto:heberjeunes.asso@u-psud.fr)  
[www.heberjeunes.fr](http://www.heberjeunes.fr)

## SENIORS

### Club giffois de l'amitié

#### Activités du club

► **Lundis 9 et 23 septembre** : danses, à la Maison du parc.

► **Lundi 16 septembre** : chansonnette, à la Maison du parc.

► **Vendredi 13 septembre** : sortie à Auvers-sur-Oise.

► **Jeudi 26 septembre** : repas créole à la Table du parc, suivi de danse. (17 €).

#### Permanence

► **Mercredi matin**, de 10h à 12h, à la Maison du parc.

#### Nouveautés : "Come and chat" et "Gym santé senior"

► **À partir du 20 septembre**, l'atelier d'anglais (oral élémentaire) vous permettra de dialoguer simplement face à un interlocuteur qui parle lentement. Il sera animé par deux animatrices, le vendredi matin, au club de la Faverolle.

► Une nouvelle activité "Gym santé senior" est proposée en partenariat avec la section gym volontaire de l'OC Gif (voir page 29).

➔ **Gym santé seniors : Agnès Leballeur**  
**Tél. : 01 60 12 28 05**  
[leballeur10@yahoo.fr](mailto:leballeur10@yahoo.fr)  
(certificat médical obligatoire)

**Voyages : Micheline Cochelin**  
**Tél. : 06 85 48 17 57**

**Sorties : Roland Duboc**  
**Tél. : 06 87 80 31 31**

## HISTOIRE ET PATRIMOINE

### Anciens combattants

Anciens combattants des divers conflits, participants des OPEX (opérations extérieures), si l'obtention de la carte du combattant ou du Titre de reconnaissance de la Nation (TRN) vous intéresse, venez rencontrer l'*Union nationale des combattants (UNC)* lors du Forum des associations. La législation évolue et vous pouvez peut-être obtenir ce titre refusé hier ou pas encore demandé.

Si vous avez simplement accompli votre service militaire, vous êtes gendarme ou sapeur-pompier, veuve d'ancien combattant ou sympathisants, venez rejoindre l'association.

➔ **Bernard Gasc - Tél. : 01 69 07 70 39**

## VIRADE DE L'YVETTE

### Randonnée pédestre

► La randonnée pédestre, proposée par la section *gym volontaire*, se déroulera **dimanche 13 octobre**. Accessible à tous, elle aura lieu en forêt de Fontainebleau et se terminera au village de Thomery, avec une visite du musée-atelier de l'artiste-peintre Rosa Bonheur. Une participation sera demandée. (transport en car).

► Les bénéfices de cette randonnée seront reversés à l'association " Vaincre la mucoviscidose ".

➤ **GV OC Gif - Tél. : 06 84 17 81 19**  
aariffaud@gmail.com

## CULTURE

### Culture allemande

► L'association des *Amis de la langue et de la culture allemandes* sera présente au Forum des associations. Vous pourrez vous inscrire aux cours d'allemand et aux activités culturelles : rencontres de conversation, cercle de lecture, ateliers de chant, de cuisine, voyages...

► Début des cours et activités : **lundi 23 septembre**.

➤ **Rita Magdalena - Tél. : 01 69 07 70 21**  
<http://www.alca91.fr>

### Anglais ou italien ?



Si vous souhaitez apprendre ou vous perfectionner en anglais ou italien ? Vous trouverez des solutions avec l'*Association familiale de Gif*. Les professeurs enseignent leur langue maternelle, du niveau débutant, à la conversation. Les cours ont lieu à l'Espace du Val de Gif, à raison de 26 cours hebdomadaires d'une heure et demi.

► **Anglais** : les lundis, mardis, jeudis, vendredis et samedis matins.

► **Italien** : les mercredis et jeudis soirs.

Inscriptions à l'occasion du Forum des associations, **samedi 7 septembre**.

➤ **Tél. : 01 64 46 33 82**  
afg.langues@gmail.com

## MUSIQUE ET CHANT

### Musique actuelle et Jazz

*Atout bout de chant* est une nouvelle association giffoise. Elle propose des cours de chant pour vous permettre de découvrir votre identité vocale et le plaisir de chanter. Une approche ludique pour apprendre la technique vocale : respiration, émission du son... et avoir les bons outils pour chanter librement votre répertoire. Cours tous niveaux, à partir de 15 ans.

➤ **Tél. : 06 10 60 57 46**  
atoutboutdechant@gmail.com

### Atelier chantant

L'*atelier chantant* vous accueille au Forum des associations pour vous présenter ses activités : éveil musical, solfège, chorales, cours de piano, violon, guitare classique et accompagnement, flute traversière et à bec... et des nouveautés à la rentrée, avec la création d'un orchestre à partir de la 3<sup>e</sup> année d'instrument et l'ouverture d'ateliers en chant prénatal.

➤ **Tél. : 06 62 32 65 07**  
atelierchantant@gmail.com

## MUSIQUE ET DANSE

### Un petit bout d'Afrique



L'association *Mao Mandé* vous invite à changer de continent et à venir rejoindre leur groupe dynamique de danse, de chant et de percussions africaines (djembé).

➤ **Tél. : 06 76 28 81 30**  
maomande@gmail.com

## SORTIES

### Office de tourisme

► **Jeudi 12 septembre, la journée** : randonnée.

► **Vendredi 13 septembre, l'après-midi** : visite guidée du château privé de Villiers-le-Bâcle.

► **Vendredi 27 septembre, la journée** : visite commentée sur le thème des " grands criminels " à Paris, suivie d'une visite guidée du Musée de la Préfecture de Police.

Réservation obligatoire à l'Office de tourisme à Orsay.

➤ **Tél. : 01 69 28 59 72**  
contact@tourisme-valleedechevreuse91.com

## Virade de l'Yvette

La " Virade de l'espoir de l'Yvette " se déroulera **samedi 28 et dimanche 29 septembre**.

### Au programme

► **Théâtre** : " À quoi ça rime ? ", à la MJC Cyrano.

► **Jeux, rallye et animations** dans le parc de la mairie.

► **Démonstrations et initiations sportives** organisées en partenariat avec les sections *VTT* et *gymnastique volontaire* de l'*OC Gif* (voir encadré ci-dessus).

► **Randonnée VTT familles** (environ 15 km), organisée par la section VTT. Venez découvrir des sentiers inédits autour de la ville de Gif. Départ le dimanche à partir de 9h, parc de la mairie.

Ces activités sont l'occasion d'aider la recherche et la lutte contre la plus importante des maladies génétiques de l'enfance, la mucoviscidose et de faire un don.

➤ **Renseignements et réservations** :  
**Tél. : 01 64 46 17 69 - 06 15 45 48 66 - [www.viryvette.fr](http://www.viryvette.fr)**



" Virade de l'espoir de l'Yvette ", en septembre 2012.

## Bridge : muscler votre esprit

Vous recherchez une activité cérébrale et ludique ? Le bridge est un sport de l'esprit accessible à tous. *Le club de bridge de Gif* propose, quel que soit votre niveau, des cours pour débutants et joueurs confirmés.

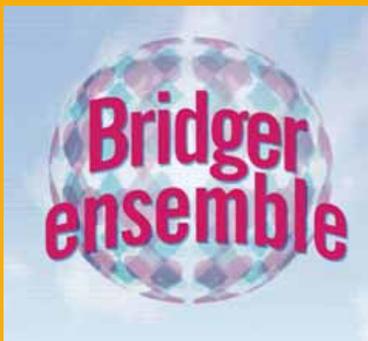
### Bridge scolaire

À partir du **28 septembre**, des cours d'initiation seront organisés au sein des écoles primaires et pour les élèves des collèges, le samedi de 10h à 11h, dans les locaux du club. Activité gratuite.

### Inscriptions

Rendez-vous au Forum des associations **samedi 7 septembre** et lors de la journée porte ouverte le **samedi 21 septembre**, de 10h à 18h.

➔ [www.bridgegif.fr](http://www.bridgegif.fr) - [lacoutierejc@orange.fr](mailto:lacoutierejc@orange.fr)



## ACCUEIL

### La Maison des enfants

C'est la rentrée ! Venez rejoindre *la Maison des enfants*. Cette structure associative d'accueil et de loisirs périscolaire récupère et garde les enfants tous les jours jusqu'à 19h.

Elle propose des activités et des cours d'anglais pour ses adhérents de 3 à 12 ans. Elle gère aussi leur dépôt aux activités extérieures. Sa capacité d'accueil limitée en fait un lieu convivial.

Ne tardez pas pour vous inscrire ! Tout nouvel enfant peut bénéficier d'une journée ou d'une soirée d'accueil offerte en essai.

➔ **APME - La Maison des enfants**  
Tél. : 01 60 12 14 30  
<http://www.apme-gif.fr>

### Nouveaux Giffois

L'Accueil des villes françaises Bures-Gif-Orsay organise des permanences à l'Orangerie :

- ▶ **Judis 12, 19 et 26 septembre** : de 10h à 11h30.
- ▶ **Samedis 14 et 28 septembre** : de 10h à 11h.
- ▶ **Samedi 27 septembre** : rencontre conviviale pour les nouveaux de 10h à 12h.

➔ [accueil@avf-bgo.com](mailto:accueil@avf-bgo.com)  
[www.avf-bgo.com](http://www.avf-bgo.com)

## BOTANIQUE

### Randonnées

L'association *Les quatre saisons de la botanique* organise des "randonnées botanique et plantes médicinales", **dimanches 8 et 15 septembre** et **vendredi 20 septembre**. Rendez-vous à 9h30, devant le collège Juliette Adam.

➔ [sylvie.gourlet@hotmail.fr](mailto:sylvie.gourlet@hotmail.fr)  
Tél. : 01 60 92 07 04

## SCOLAIRE

### Entraide scolaire

Si vous avez un peu de temps libre, l'association *Entraide scolaire de Gif* recrute des intervenants(es).

Elle manque de "bras" pour faire face à plus de cent élèves soutenus, chaque année, du primaire à la terminale. Vous suivrez l'élève tout au long de l'année et vous aurez la satisfaction de le voir progresser dans ses résultats scolaires. Renseignez-vous lors du Forum des associations.

➔ Tél. : 07 63 86 12 13  
[entraidescolairegif@gmail.com](mailto:entraidescolairegif@gmail.com)



## SCOLAIRE

### Infos APEIG

Venez rejoindre l'*Association de parents d'élèves indépendante giffoise*.

▶ La réunion de rentrée se tiendra **mardi 24 septembre**, à 20h30, salle 12, derrière la Poste (vallée).

Les autres réunions se dérouleront :

- ▶ **Mercredi 4 septembre**, à 8h30, pour les 6<sup>e</sup> du collège Juliette Adam.
- ▶ **Lundi 16 septembre**, à 20h, pour les adhérents.
- ▶ **Samedi 14 septembre**, à 9h, pour les parents des élèves des classes de 2<sup>nd</sup> du lycée.
- ▶ **Samedi 21 septembre**, à 10h, pour les associations avec une présentation de rentrée du lycée.

➔ **APEIG - [www.apeig.fr](http://www.apeig.fr)**

## Infos FCPE

- ▶ Les différents conseils locaux de la FCPE seront présents au Forum des associations.
- ▶ L'assemblée générale du conseil local du lycée de la vallée de Chevreuse aura lieu, **samedi 21 septembre**, à 10h, avec une présentation du lycée.
- ▶ À noter : les anciens élèves du lycée, venant de nombreuses écoles et universités, viendront présenter leur parcours et faire part de leur expérience lors du prochain Forum des anciens élèves.

➔ **FCPE lycée : [valenti-francis@bbox.fr](mailto:valenti-francis@bbox.fr)**

## Infos PEEP

Venez rencontrer la PEEP au Forum des associations et lors de ses réunions de rentrée qui se tiendront :

- ▶ **Judi 12 septembre** : réunion écoles, à 20h45, salle 12, derrière la Poste (vallée).
- ▶ **Lundi 16 septembre** : réunion collège Juliette Adam, à 20h30, au collège.
- ▶ **Samedi 21 septembre** : réunion lycée, au lycée.
- ▶ L'assemblée générale pour le collège des Goussons aura lieu, à 20h, au collège. La date sera communiquée aux parents d'élèves à la rentrée.

➔ **PEEP - Tél. : 01 64 46 11 21**  
[v-guillot@orange.fr](mailto:v-guillot@orange.fr)

**PEEP lycée**  
[famillebenoitmarechal@hotmail.com](mailto:famillebenoitmarechal@hotmail.com)

➔ Retrouvez toutes les images des événements sur [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)



## Christian Kervroedan médaillé



Le maître d'armes de l'OC Gif, Christian Kervroedan, a reçu, le 28 juin dernier, des mains

du maire Michel Bournat la médaille de la ville.

Elle récompense 30 années de passion consacrées à l'escrime et à l'art de transmettre aux jeunes et moins jeunes la pratique du sabre. Félicitations !



## Courcelle : inauguration des vestiaires

Le complexe sportif du quartier de Courcelle est désormais équipé d'un bâtiment spécialement destiné aux vestiaires pour les sportifs. D'une superficie de 300 m<sup>2</sup>, il comporte notamment 6 vestiaires avec douches (4 joueurs et 2 arbitres). Le 8 juin dernier, le bâtiment a été inauguré.



## Football : le tournoi international

La 9<sup>e</sup> édition du tournoi de football (catégorie U12), organisée par l'OC Gif Football, s'est déroulée les 25 et 26 mai derniers dans le parc des sports Michel Pelchat.

Le public a assisté à de belles rencontres footballistiques et croisé des personnalités : le mannequin Noémie Lenoir, marraine du tournoi et Bernard Diomède, vainqueur de la coupe du monde 1998. Bravo au Paris-Saint-Germain (PSG), vainqueur 2013 de cette "Gif cup" face à Joinville !



## Rugby : le tournoi Top 14

Le Roc giffois a organisé, samedi 1<sup>er</sup> juin 2013, la 5<sup>e</sup> édition du tournoi de rugby réservé à la catégorie U13 "benjamins Top14" sur les terrains de la vallée.

C'est Clermont Ferrand qui a remporté le trophée Top 14 face à Nice ; le challenge Conseil général a été remporté par Bagneux et celui du ROC Giffois par Vélizy-Villacoublay. À noter pendant le tournoi, la présence appréciée de l'international français de rugby Raphael Ibanez.



## Fête des artistes 2013 : les 10 ans

Dédiée à la création artistique locale, la fête des artistes a célébré, les 8 et 9 juin derniers, sa 10<sup>e</sup> édition, dans le parc de la mairie. Le public a apprécié cette manifestation-anniversaire, ponctuée de différents rendez-vous tels qu'une exposition collective dans la rotonde, des ouvertures d'atelier, des animations interactives...



## Gif en Fête

Les habitants ont salué l'arrivée de l'été avec Gif en fête, les 22 et 23 juin derniers. De nombreux divertissements étaient proposés dans le parc de la mairie, pour toutes les tranches d'âges : structures gonflables, ateliers de loisirs créatifs, navire-manège tourbillon... sans oublier les spectacles qui ont offert aux habitants des parenthèses dans le temps, drôles et poétiques.



## La Fête du jeu

Sur le thème de l'univers médiéval, la Fête du jeu s'est déroulée le 25 mai dernier à la ludothèque municipale et sur la place du Chapitre, transformés en château du Moyen-Âge.



## La Fête de la musique

Chœurs, chorales, scène rock... Chanteurs et musiciens ont donné de la voix le 21 juin dernier, lors de la Fête de la musique, pour le plaisir du public. À noter, en invité "guest star" de la programmation : l'orchestre des lycéens d'Olpe, ville allemande jumelle de Gif.



## L'exposition de " Lire, Dire, écrire "

Les participantes de l'atelier d'apprentissage de la langue française, ont présenté leur travail de l'année dans le cadre d'une exposition en juin dernier à l'espace du Val de Gif : leurs textes étaient " mis en scènes " par Jacqueline Derrien, calligraphe.



## Le 14 juillet

Retraite aux flambeaux, dîner républicain, bal avec les Wanted Revival, feux d'artifice... Les festivités du 14 juillet ont proposé des moments de détente et de convivialité aux habitants dans le parc de la mairie, par une belle soirée d'été.



## Le repas d'été pour les anciens

Avant la coupure estivale, les habitants de plus de 75 ans se sont retrouvés autour d'un déjeuner, invités par la municipalité au restaurant de Chevry, Les Toiles du golf.



## Le tournage du film " La Justice ou le chaos "

Jeudi 11 juillet, ont été tournées quelques scènes du film cinéma " La Justice ou le chaos " devant l'église Saint-Remi et la gare RER de Gif. À l'affiche de ce long métrage en particulier, l'acteur Gilles Lellouche présent lors de cette journée de tournage.



## L'arrivée des chèvres à Jaumeron

Début juillet, les enfants de l'école élémentaire de Courcelle ont accueilli les nouvelles pensionnaires de la prairie de Jaumeron : les chèvres des Fossés. Elles vivront dans un espace protégé au sud du site. En plus de l'agrément qu'elles offrent aux visiteurs, elles ont l'avantage d'entretenir les espaces verts de manière écologique. Les élèves sont chargés de leur trouver des prénoms...



## L'inauguration du Foyer Arc-en-ciel

Les nouveaux locaux du Foyer Arc-en-ciel situé villa du Mail ont été inaugurés le 4 juillet dernier. 14 adultes infirmes moteurs cérébraux (IMC) et polyhandicapés y sont accueillis au cours de la journée. Dans le couloir principal du foyer, une fresque a été réalisée par des jeunes, valides et handicapés, à l'occasion d'un stage d'initiation au graph, organisé par la ville en partenariat avec l'association Métissage.



## Les abeilles

Au cours du printemps, un essaim d'abeilles s'est formé dans le magnolia du parc de la mairie. L'apiculteur Roland Rondelet a procédé à l'extraction du nid et les insectes ont trouvé refuge dans son élevage à Villiers-Le-Bâcle.



## L'Appel du 18 juin

Le 18 juin 2013, le maire Michel Bournat, les élus, les habitants ont commémoré le 63<sup>e</sup> anniversaire de l'Appel du Général De Gaulle.

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le mensuel municipal *Gif infos* doivent le signaler à la mairie : service Affaires citoyennes  
Tél : 01 70 56 52 03 - [accueil@mairie-gif.fr](mailto:accueil@mairie-gif.fr)

## Naissances

du 7.5 au 1.7.2013

Livia Baptista ● Manech Saint-Venant  
Crumbach-Dupé ● Bérénice Chaves  
● Rahmat Ahmed ● Morgan Slater  
● Nathan Lelo Wandt ● Mohamed-Ali Mohri ● Raphaël Héry ● Sofia Abdennebi ● Léane Péchard ● Louane Leblond ● Gabriel Leclère ● Line Ogereau ● Keyan Ammar Khodja ● Adja-Coumba Camara ● Alice Dos Reis ● Erwin Azianti ● Younes Berrached ● Nathaël Le Quéré--Dupas ● Noa Debouvry ● Elinor Vigneron ● Sinit Gebre Egziabher ● Eimi Vimeney ● Enora Damien ● Côme Le Gal ● Olivia Guerault ● Alice Rousseau ●

## Mariages

du 12.5 au 29.6.2013

### ► Le 18 mai

Antoine Chevillon et Nadia Fadli  
Thierry Lesdanon et Marie Coudrais

### ► Le 1<sup>er</sup> juin

Xavier Détanne et Elise Blandin

### ► Le 8 juin

Geoffroy Latève et Noro Brissac

### ► Le 15 juin

Vincent Le Chêne et Hélène Manach

### ► Le 29 juin

Amaury Ledoux et Anaïs Lemarchand-Charbonnier  
Olivier Vigueras et Laëtitia Lelièvre

## Décès

du 6.5 au 4.7.2013

Émilie Testa ● Maryse Lochet ● Robert Wendling ● Souaibou Traoré ● Marie Rousseau née *Texeraud* ● Évelyne Morand ● Éliane François née *Bourdeau* ● Marcellin Galette ● Jacques Dauta ● Denise Choquer née *Ballester* ● Pierrette Bardes née *Guillamet* ● Aurélie Marinoni née *Berthelot* ● Nora-Marie Le Calvez ● Marie Le Bret ●

## Un jeu, une règle avec la ludothèque municipale

### Cardline animaux

Le principe est de construire avec des cartes une frise d'animaux en les classant par ordre croissant selon la caractéristique choisie en début de partie : la taille, le poids ou la longévité. Sur les cartes, une face donne ces informations et l'autre face représente l'animal.

Pour gagner, il faut estimer correctement la place de toutes vos cartes. Plus la ligne s'agrandit, plus cela devient difficile !

De 2 à 8 joueurs, à partir de 7 ans - *Cardline* de Frédéric Henry (Asmodée éditions).



► **Place du Chapitre - Tél. : 01 70 56 52 65 - [ludothèque@mairie-gif.fr](mailto:ludothèque@mairie-gif.fr)**  
**Les horaires sont sur le site : [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr) - Rubriques : Loisirs/Équipements culturels**

## Petites annonces

► **Télécharger le formulaire sur [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)**  
**rubriques : Mairie / Entre Giffois**

Tarif : 4 euros TTC  
les 38 caractères, intervalles compris.  
Règlement uniquement par chèque  
à l'ordre de Régie publicitaire de Gif

- Formation - Perfectionnement internet et PC à domicile. Activement retraité je viens à domicile vous aider à maîtriser l'informatique. Tél. : 06 73 26 58 62 - 01 60 12 22 52.
- Prof. docteur chimie physique (grde expérience pédagogique) donne cours maths, physique et chimie (poss. déplacement). Tél. : 06 63 24 75 16 ou 01 60 12 00 20.
- Espagnol tous niveaux, petit groupe ou individuel, professeur expérimenté. Tél. : 06 09 86 44 11 - 01 60 12 29 50.
- Professeur de français donne cours particuliers (lycée 1<sup>re</sup> et terminale), chèque emploi service accepté. Tél. : 01 60 12 09 94.
- Professeur de piano donne cours de piano enfants, adultes, classique, variétés, jazz. Renseignement : Tél. : 06 18 75 78 92.
- Professeur de piano, formation Martenot propose cours de piano - solfège tous niveaux. Tél. : 06 77 05 42 82.
- Nouveau ! Ouverture d'un atelier de peinture sur porcelaine à Gif, cours en journée ou du soir. Tél. : 06 40 30 62 84.
- Propose tous travaux divers, maçonnerie, sdb, peinture... travail sérieux. Tél. : 06 25 42 95 54.
- Vous avez des travaux divers intérieur-extérieur. Je vous propose mes services, travail soigné et sérieux. Tél. : 06 83 51 52 30.
- JF sérieuse cherche heures de ménage et repassage. Tél. : 06 46 66 96 70.
- Dame expérimentée, attentionnée, sens des responsabilités, cherche à s'occuper de personnes âgées : toilette, course, entretien... avec voiture. Chèque emploi service. Tél. : 06 19 53 09 90.
- À partir du 4 septembre 2013 : cherche personne pour garder 1 à 2 enfants de 6 ans (2 familles) à leur domicile (Gif vallée ou Gometz) les mercredis de 8h30 à 19h, ainsi que la moitié des vacances scolaires. Tél. : 06 30 10 81 45 - 06 65 48 45 01.
- Cherche personne de confiance pour garder 2 enfants (2 et 5 ans) à domicile, après l'école, à la rentrée 2013. Tél. : 06 60 93 91 79.
- Recherche lycéen/étudiant pour chercher enfant, sortie école Abbaye 16h30 et aide aux devoirs CM1 et 4<sup>e</sup>, jusqu'à 18h30. Tél. : 06 72 82 64 50.
- Loue chambre meublée avec sdb et wc attenants, proche gare et commerces. 420 € cc. Tél. : 06 98 73 57 99.
- Studette pour doctorant ou post-doc étudiant(e) 3<sup>e</sup> cycle : chambre + kitchenette + salle de bains + wc, proche RER B et centre commercial, dès septembre 2013. Contact : 01 69 07 53 99 - 06 41 70 98 51.
- Vends box fermé, quartier Abbaye. Tél. : 06 95 52 98 03.



## Michel Moussié, monsieur Météo de Gif

*Équipé d'une station météo, Michel Moussié, passionné, mesure depuis 10 ans les paramètres du temps qu'il fait. Il consigne tout sur un site Internet accessible à tous.*

ans, à tel point qu'il s'est équipé d'une station météo installée dans le jardin de sa maison chevrienne. Pourtant il se refuse à toute prédiction. Inutile de lui demander pourquoi le printemps a été si maussade et si pluvieux ou comment seront les prochains mois ! " Ce qui m'intéresse, c'est l'aspect technique : les mesures précises des paramètres que sont la température, la pression atmosphérique, la pluviométrie, l'ensoleillement, le point de rosée... Depuis 10 ans, ces indicateurs sont actualisés toutes les 5 minutes et rendus accessibles sur un site internet " explique le retraité, venu à cette passion grâce à la pratique des sports tels que le deltaplane ou le parapente. Trente visiteurs consultent son site tous les jours. " On peut les classer en 2 catégories : il y a ceux qui veulent connaître les paramètres météo de Gif (l'autre station la plus proche étant à Trappes) et ceux qui ont des besoins plus spécifiques : un responsable de syndic qui voulait corréler des dépenses de chauffage avec les températures ; un chercheur du CNRS qui cherchait à savoir à quelle température pouvaient éclore telles ou telles larves d'insectes... " Une passion réellement en dehors du temps.

➔ <http://icare.cinq.free.fr/meteo/>

Elle occupe une place centrale dans les conversations quotidiennes ; elle peut chambouler nos habitudes vestimentaires ; elle connaît un taux d'audience phénoménal à la télévision... La météorologie est aussi au cœur des préoccupations du Giffois Michel Moussié, 68

## Patrimoine

### À la conquête du plateau sud

Pendant des siècles, aucune route digne de ce nom ne relie Gif aux fermes et villages du plateau du Hu-repoix. Piétons, cavaliers et animaux de bât empruntent quelques mauvais chemins abrupts dont l'un porte le nom évocateur de " la Grimpette ".

En 1864, le conseil municipal envisage de réaliser un " chemin de Belleville ". Le projet n'a aucun caractère d'urgence mais le maire Bourlon de Sarty estime qu' " il faut prévoir ce chemin pour le construire quand on aura l'argent, car il sera utile à perpétuité ". Cette proposition est toutefois condamnée en 1875 par le nouveau maire. Les vingt années qui suivent sont marquées par un long débat : un accès vers le plateau doit-il passer par Belleville ou par la Gruerie ?

À partir de 1900, l'administration vicinale départementale pousse à la réalisation d'une liaison Gif-Gruerie-Gometz. Les habitants de la Gruerie acceptent le projet à condition de continuer à disposer d'un chemin piéton pour éviter la circulation engendrée par la nouvelle route, qui sera finalement inaugurée en 1908.

Du côté de l'Abbaye, les choses traînent encore quelques décennies. La construction du chemin du Bel-Air reliant l'Abbaye au plateau de Belleville est décidée en 1948. Il faudra attendre la fin des années 1980 pour voir se concrétiser enfin la construction de la V6 qui relie désormais le tout jeune quartier de Chevy à la vallée.

Source : GSY en quête de son histoire, SAGA, 1992.

**En haut de la route de la Gruerie vers la Vacheresse - 1930 (archives municipales).**



Police ou gendarmerie	<b>17</b>
Pompiers	<b>18</b>
Urgences ( <i>fixe et mobile</i> )	<b>15</b> ou <b>112</b>
Urgences dentaires	15
Gendarmerie Chevry	01 60 12 12 80
Gendarmerie Gif centre	01 69 07 76 41
Police municipale	01 70 56 53 39
Ambulances	01 69 07 81 35
Centre anti-poison	01 40 05 48 48
Hôpital d'Orsay	01 69 29 75 75
Urgences mains et doigts	08 26 30 60 30

## Appels en cas d'urgence

**La journée** : votre médecin traitant

**La nuit, le week-end et les jours fériés (jour et nuit)** :

SOS Médecins, le Samu 91 ou

la Maison médicale

**Tél. : 15 ou 01 64 46 91 91 ou le 112**

## Pharmacies de garde

*Sous réserve de changement*

### Dimanches et jours fériés en journée

**Dimanche 1<sup>er</sup> sept.** ► Mme Benoit, 8, rue Charles de Gaulle, Orsay.

**Dimanche 8 sept.** ► Mlle Gaonach, 2, place de la mairie, Saclay.

**Dimanche 15 sept.** ► M. Gimenez, CC Les Champs Lasniers, Les Ulis.

**Dimanche 22 sept.** ► M. Chadoutaud, 2, place de la République, Orsay.

**Dimanche 29 sept.** ► Mme Thiriet, 11, place du Marché Neuf, Gif.

### La nuit (20h-9h du matin)

Commissariat des Ulis, 124, av. des Champs Lasniers. **Tél. : 01 64 86 17 17**

## Les défibrillateurs à Gif

► **Gif vallée** : Mairie, La Terrasse et les gymnases du Centre et de Courcelle.

► **Gif Chevry** : Pharmacie du marché, Carrefour Market et le gymnase des Goussons.

► **Plateau de Moulon** : gymnase.

➔ Retrouvez toutes les informations pratiques sur le guide Vivre à Gif et sur [www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr) - rubrique Gif au quotidien

## Ramassage des encombrants

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17h30 la veille du ramassage.

**Mercredi 18 septembre (secteur 1)** ► Coudraies, La Hacquinière, Damiette, Courcelle, Rougemonts, Mérantaise, Moulon, Févrie, Mairie, Coupières. Abbaye (sauf secteur 2).

**Judi 19 septembre (secteur 2)** ► Chevry, Belleville, Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel air).

## Services publics

Mairie - Mairie annexe	01 69 18 69 18	<b>Emploi-formation</b>	
Préfecture (Evry)	01 69 91 91 91	Communauté d'agglomération	
Sous-préfecture (Palaiseau)	01 69 31 96 96	du plateau de Saclay	01 69 07 20 16
La Poste	3631	service.emploi@scientipole.fr	

## Maison des Droits et des Médiations à l'Espace du Val de Gif

Place du Chapitre (Route de l'Abbaye) - Tél. : 01 70 56 52 25 - Courriel : [prevention@mairie-gif.fr](mailto:prevention@mairie-gif.fr)

### Aide aux victimes - Médiavipp 91

► Permanence juridique **mardis 3 et 17 septembre**, gratuites et confidentielles, sans rendez-vous.

### Centre d'information sur les droits des femmes et des familles (CIDFF)

► Permanence **mardis 3 et 17 septembre**, de 9h30 à 12h30 sans rendez-vous.

### Consultations d'avocat

► **Mardis 10 et 24 septembre**, de 17h à 19h, sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

### Médiation locale

► Uniquement sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

### Médiation familiale par l'UDAF 91

► Permanence **mercredi 11 et jeudi 26 septembre**, de 15h à 18h30. Sur rendez-vous. Tél. : 01 60 91 30 07

### Écrivains publics

► Permanence **tous les samedis** de 10h à 12h.

## Permanences et consultations (hors congés scolaires)

### Huissiers de justice

► Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37, les jeudis de 9h30 à 11h30.

### Consultations notariales

► Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> mardis de chaque mois, de 9h à 12h.

### Consultations juridiques pour les enfants

► Permanence les mercredis, de 14h à 17h, sans rendez-vous. Tél. : 01 60 77 00 28.

### Consultations familiales de prévention (Essonne accueil)

► Consultation sur rendez-vous. Tél. : 01 60 77 00 28.

## À votre écoute

Alcool Action 91	06 08 14 62 85 06 22 27 15 79	Point accueil écoute jeunes	01 60 92 01 01 <a href="mailto:paej@apaso.fr">paej@apaso.fr</a>
Allo enfance maltraitée	119	Solidarité vieillesse	39 77
Drogue info service	08 00 23 13 13	SOS Amitié	01 42 96 26 26
Maladies psychiques (UNAFAM)	01 64 46 96 21	SOS Femmes battues	39 19
France Alzheimer Essonne	01 64 99 82 72	Croix Rouge écoute	0 800 858 858
Sida info service	0800 84 08 00		

## Taxis

M. Bordier :	06 48 91 02 66	AB Nathalie taxi	01 60 12 41 41
M. Hajicek :	06 14 99 28 65		06 08 51 45 59
M. Marques :	06 08 84 14 21	M. Lawrence	01 69 07 95 56
M. Goncalves :	06 11 04 92 34		06 07 39 70 95

À l'affiche en septembre...

Samedi 7 septembre

# FORUM

des associations

10h

18h

2013

GIF-SUR-YVETTE

## Château de Belleville

RESTAURATION SUR PLACE

animations  
et démonstrations

espace-jeux  
pour les enfants



Renseignements  
Tél. : 01 70 56 52 59  
[www.ville-gif.fr](http://www.ville-gif.fr)